

## BAUANTRAG FÜR RE(B)FUGIUM EINGEREICHT

In den vergangenen Tagen konnte Bürgermeister Antweiler den Bauantrag für den Bau einer künftigen Weinbar mit Lounge in Albisheim (Pfrimm) in Empfang nehmen.

Damit kann das Leaderprojekt „Re(b)fugium“ der Verbandsgemeinde Göllheim aus dem Jahr 2012, worüber zunächst ein Parkplatz und ein untergeordnetes Wirtschaftsgebäude unterhalb des Wartturmes errichtet wurde, endlich zum Abschluss gebracht werden.

Die Investoren Michael und Marius Blauth aus Kaiserslautern wurden im Rahmen eines Interessenbekundungsverfahrens als neue Kooperationspartner der Verbandsgemeinde gefunden.

Beide Blauths zeigen sich von dem Standort begeistert. Die Lage sei perfekt und das Zellertal ein Geheimtip mit viel Wachstumspotential. Das Gebäude werde zweigeschossig mit Anbau ausgeführt und mit einer großen Dachterrasse zur späteren Bewirtung versehen. Die Südhanglage sei zudem ideal für eine Freiluftgastronomie, mit Sonnenschein fast über den ganzen Tag.



Bild v.l.n.r.: Bürgermeister Steffen Antweiler, Michael Blauth, Marius Blauth, Bauamtsleiter Tobias Diefenbach

# VERBANDSGEMEINDE GÖLLHEIM

## TESTZENTREN IM ÜBERBLICK

### **Albisheim (Pfrimm)**

Betreiber: Sonnen-Apotheke  
Hauptstraße 33 67308 Albisheim (Pfrimm)  
Mo - Fr: nach Terminvereinbarung im örtl. Rathaus  
Terminvereinbarung unter:  
Tel: 06355/453

---

### **Albisheim (Pfrimm)**

Betreiber: Arztpraxis Dr. Niwa  
Hauptstraße 36 67308 Albisheim (Pfrimm)  
Mo - Fr: 08:00 - 12:00 Uhr  
Terminvereinbarung unter:  
Tel: 06355/ 5329999  
E-Mail: info@dr-niwa.de

---

### **Göllheim**

Betreiber: Markt-Apotheke  
im Haus Müller  
Hauptstraße 35 67307 Göllheim  
Mi - Do: 15:00 - 18:00 Uhr  
Sa: 14:00 - 18:00 Uhr  
Terminvereinbarung unter:  
<https://markt-apotheke-goellheim.apotermin.online/>

---

### **Weitersweiler**

Betreiber: Gemeinde Weitersweiler  
Bürgertreff Weitersweiler (Terrasse/Anbau)  
Am Spielplatz 2 67808 Weitersweiler  
Di: 17:00 - 19:00 Uhr  
Fr: 7:00 - 9:00 Uhr  
Terminvereinbarung unter:  
Tel: 0157/80575057 (telefonisch o. whatsapp)  
E-Mail: wir-testen@gemeinde-weitersweiler.de

---

### **Zellertal**

Betreiber: Sonnen-Apotheke  
evangelisches Gemeindehaus  
Lindenstraße 2 67308 Zellertal-Harxheim  
Mi: 18:00 - 20:30 Uhr  
Terminvereinbarung unter:  
[www.gemeinde-zellertal.de](http://www.gemeinde-zellertal.de) + Termin in der Bücherzelle (Haxheim) abholen

# AMTLICHER TEIL

## Aus den Gemeinden



### Albisheim

#### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die Sprechstunde von Ortsbürgermeister Zelt findet am 2. und 4. Donnerstag im Monat von 17 bis 18 Uhr im Rathaus, Hauptstr. 40 in Albisheim statt.

#### Bekanntmachung

Die **Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim** erlässt als zuständige Straßenverkehrsbehörde gemäß §§ 44, 45 Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970 (BGBl. I S. 1565) in der derzeit gültigen Fassung in Verbindung mit § 5 Absatz 1 Landesverordnung über die Zuständigkeiten auf dem Gebiet des Straßenverkehrsrechts vom 12. März 1987 in der derzeit gültigen Fassung in Verbindung mit § 1 Landesverwaltungsverfahrensgesetz Rheinland – Pfalz (LVVfG) vom 23.12.1976 (GVBl 1976, S. 308) in Verbindung mit § 3 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) vom 23.01.2003 (BGBl. I S. 102) folgende Beschilderungsanordnung für

##### 67308 Albisheim (Pfrimm), Hauptstraße 70 bis 101

Für den oben genannten Straßenabschnitt der Hauptstraße wird zur Ordnung der Parksituation und zur besseren Gewährleistung des fließenden Verkehrs eingeschränktes Haltverbot (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) angeordnet. Die Beschilderung erfolgt zunächst mit nicht ortsfesten Einrichtungen. Die mobilen Beschilderungen werden zunächst bis zum 03.10.2021 befristet.

Die mobilen Verkehrszeichen 286-10, 286-20 und 286-30 dieser Anordnung werden am 21.06.2021 mit dem Gültigkeitsvermerk: „gültig ab: 24.06.2021“ aufgestellt. Nach Aufbringung der Markierungen am 24. bzw. 25.06.2021 werden diese Gültigkeitsvermerke an den aufgestellten mobilen Verkehrszeichen jeweils gegen das angeordnete Zusatzzeichen „Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt“ ausgetauscht.

Die örtlichen und baulichen Voraussetzungen hierfür sind erfüllt.

#### Aus diesen Gründen werden folgende Verkehrszeichen bzw. Markierungen aufgehoben bzw. neu angeordnet:

1. Folgende bisher angebrachte Verkehrszeichen in der Hauptstraße 70 bis 101 werden zunächst **aufgehoben**: Vor dem Anwesen Hauptstraße 75 (früher Metzgerei) VZ 315-56 (Parken halb auf Gehwegen, Anfang) sowie VZ 315-57 (Parken halb auf Gehwegen, Ende) jeweils mit Zusatzzeichen 1040-33 (Parken in gekennzeichneten Flächen 2h) mit Zusatzzeichen 1042-31 (werktags 8-18 h) sowie sämtliche weitere Verkehrszeichen welche das Parken regeln. (Die hier bereits vorhandenen Parkmarkierungen, auch gegenüber der Hauptstraße 75, bleiben erhalten.)

#### Neu angeordnet wird:

2. Aufstellen von Zeichen 286-10 (eingeschränktes Haltverbot Anfang) mit Zusatzzeichen 1053-30 (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) in Höhe Anwesen Hauptstraße 70.
3. Aufstellen von Zeichen 286-10 (eingeschränktes Haltverbot Anfang) mit Zusatzzeichen 1053-30 (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) in Höhe Anwesen Hauptstraße 80.
4. Aufstellen von Zeichen 286-30 (eingeschränktes Haltverbot Mitte) mit Zusatzzeichen 1053-30 (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) in Höhe Anwesen Hauptstraße 86.
5. Markierung einer Parkbox für zwei Pkw (10 Meter) in Höhe Anwesen Hauptstraße 88.
6. Markierung einer Parkbox für einen Pkw (5 Meter) in Höhe Anwesen Hauptstraße 90.
7. Aufstellen von Zeichen 286-30 (eingeschränktes Haltverbot Mitte) mit Zusatzzeichen 1053-30 (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) in Höhe Anwesen Hauptstraße 94.
8. Markierung einer Parkbox für einen Pkw (5 Meter) in Höhe Anwesen Hauptstraße 96.
9. Markierung einer Parkbox für zwei Pkw (10 Meter) in Höhe Anwesen Hauptstraße 98.
10. Aufstellen von Zeichen 286-20 (eingeschränktes Haltverbot Ende) mit Zusatzzeichen 1053-30 (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) in Höhe Anwesen Hauptstraße 100.
11. Aufstellen von Zeichen 286-10 (eingeschränktes Haltverbot Anfang) mit Zusatzzeichen 1053-30 (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) in Höhe Anwesen Hauptstraße 101 (ca. 30 Meter in Richtung Bundesstraße).

12. Markierung einer Parkbox für einen Pkw (5 Meter) in Höhe Anwesen Hauptstraße 101 (ca. 35 Meter in Richtung Bundesstraße).
13. Markierung einer Parkbox für einen Pkw (5 Meter) in Höhe Anwesen Hauptstraße 95.
14. Markierung einer Parkbox für einen Pkw (5 Meter) in Höhe Anwesen Hauptstraße 93.
15. Aufstellen von Zeichen 286-30 (eingeschränktes Haltverbot Mitte) mit Zusatzzeichen 1053-30 (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) in Höhe Anwesen Hauptstraße 91.
16. Markierung einer Parkbox für einen Pkw (5 Meter) in Höhe Anwesen Hauptstraße 91.
17. Markierung einer Parkbox für einen Pkw (5 Meter) unterhalb Anwesen Hauptstraße 87 (nach der Hofeinfahrt).
18. Aufstellen von Zeichen 286-10 (eingeschränktes Haltverbot Anfang) mit Zusatzzeichen 1053-30 (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) in Höhe Anwesen Hauptstraße 85.
19. Markierung einer Parkbox für einen Pkw (5 Meter) in Höhe Anwesen Hauptstraße 85.
20. Aufstellen von Zeichen 286-30 (eingeschränktes Haltverbot Mitte) mit Zusatzzeichen 1053-30 (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) in Höhe Anwesen Hauptstraße 79.
21. Aufstellen von Zeichen 286-20 (eingeschränktes Haltverbot Ende) mit Zusatzzeichen 1053-30 (Parken in gekennzeichneten Flächen erlaubt) in Höhe Anwesen Hauptstraße 73.

Diese Anordnung wird mit der Aufstellung der Verkehrszeichen und Aufbringung der Parkstandmarkierung wirksam. Die Kostentragung für diese Anordnung ergibt sich aus § 5b Abs. 1 Straßenverkehrsgesetz und die Duldung der Eigentümer vom Anbringen der Verkehrszeichen aus § 5 b Absatz 6 Straßenverkehrsgesetz.

Straßenverkehrsbehörde der Verbandsgemeindeverwaltung

Göllheim, 28.05.2021

Im Auftrag

Magsamen

#### Bekanntmachung der SGD Süd

##### Vollzug der Wassergesetze;

##### Erlaubnisverfahren gemäß §§ 15 WHG i. V. m. 16 LWG für die Zuteilung und Entnahme von Grundwasser aus dem Tiefbrunnen 2, Gemarkung Albisheim

##### Bekanntmachung

1. Die Verbandsgemeindewerke Göllheim haben bei der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft und Bodenschutz in Kaiserslautern, einen Antrag auf Erteilung einer Gehobenen Erlaubnis zur Grundwasserentnahme aus dem Tiefbrunnen 2, Gemarkung Albisheim, gestellt.
2. Es wird darauf hingewiesen, dass
  - 2.1 die dem Vorhaben zugrundeliegenden Unterlagen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1 - 3  
67307 Göllheim  
**in der Zeit vom 21.06.2021 bis einschließlich 21.07.2021**  
während der üblichen Dienstzeiten zur Einsicht ausliegen.  
**(Der Zutritt in die Verwaltung ist nur nach telefonischer Terminvereinbarung möglich – Tel.: 06351/4909-0).**
  - 2.2 Einwendungen gegen das Vorhaben bei der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd  
Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft und Bodenschutz  
Fischerstr. 12  
67655 Kaiserslautern  
oder bei der  
Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1 - 3  
67307 Göllheim  
**bis spätestens 04.08.2021**  
schriftlich oder zur Niederschrift erhoben werden können;
  - 2.3 Vereinigungen, die aufgrund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsverfahrensgesetzordnung gegen die Entscheidung nach § 74 VwVfG einzulegen, innerhalb der Frist nach Ziffer 2.2 Stellungnahmen zu dem Vorhaben bei den vorgenannten Stellen abgeben können;
  - 2.4 mit Ablauf der Einwendungsfrist grundsätzlich alle Einwendungen und Stellungnahmen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, ausgeschlossen sind;
  - 2.5 bei begründeten Einwendungen ein Erörterungstermin anberaumt wird;
  - 2.6 bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann;

2.7 bei mehr als 50 vorzunehmenden Benachrichtigungen oder Zustellungen

- die Personen, die Einwendungen erhoben haben oder die Vereinigungen, die Stellungnahmen abgegeben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden können;
- die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden kann;

2.8 nachträgliche Auflagen wegen benachteiligender Wirkungen nur verlangt werden können, wenn der Betroffene die nachteiligen Wirkungen nicht voraussehen konnte.

3. Diese Bekanntmachung sowie die zur Einsicht ausliegenden Planunterlagen sind im vorstehenden Zeitraum auf der Internetseite der SGD Süd <https://sgdsued.rlp.de/de/service/> unter dem Punkt Öffentlichkeitsbeteiligung/ Bekanntmachungen abrufbar. Maßgeblich sind im Zweifelsfall die zur Einsicht ausgelegten Unterlagen.

## Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Landwirtschaft, Umwelt und Grünflächen der Ortsgemeinde Albisheim

Am **Mittwoch, den 23. Juni 2021, um 18:30 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Landwirtschaft, Umwelt und Grünflächen der Ortsgemeinde Albisheim (Pfrimm) in der Legislaturperiode 2019/2024 im Dorfgemeinschaftshaus, Fritz-Brubacher Platz in Albisheim statt.

### Tagesordnung:

#### A. Öffentlicher Teil:

1. Landwirtschaftsangelegenheiten
2. Mitteilungen und Anfragen

#### B. Nichtöffentlicher Teil:

3. Vertragsangelegenheiten

#### C. Öffentlicher Teil:

4. Friedhofsangelegenheiten  
Hinweis: Hier erfolgt eine Ortsbegehung auf dem Friedhof

Albisheim, 11. Juni 2021

gez. Ronald Zelt

Ortsbürgermeister / Vorsitzender

Bitte beachten Sie als Besucher und Gremienmitglieder folgende Hinweise zum Sitzungsablauf:

- **Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (O.P.-, KN95- oder FFP2-Maske) während der gesamten Sitzungsdauer wird empfohlen!**
- Es gilt eine Abstandsregelung von mind. 1,50 m untereinander.
- Personen mit akuten Krankheitssymptomen bitte wir, die Sitzung nicht aufzusuchen.



## Bubenheim

### Bürgerinformation

#### über die 11. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Bubenheim vom 06. April 2021

Ortsbürgermeister Lebkücher begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

Vor Eintritt in die Tagesordnung wurde auf Antrag des Ortsbürgermeisters die Tagesordnung um den Punkt 6 „Dorferneuerung - Fortschreibung des DE-Konzeptes u. Planungs- und Beratungsleistungen für private und öffentliche Bauvorhaben“ einstimmig erweitert. Die nachfolgenden Punkte verschoben sich entsprechend.

#### 1. Einwohnerfragestunde

Kein Anfall.

#### 2. LEADER-Projekt Dorferneuerung im Ortskern - eine interkommunale Zusammenarbeit

- Untersuchungsgebiet „Ortskern Bubenheim“

**hier: Beschluss über den Beginn der vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 Abs. 3 BauGB zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit**

Der Gemeinderat der Ortsgemeinde Bubenheim beschloss einstimmig in öffentlicher Sitzung am 06.04.2021 gemäß § 141 Abs. 3 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, den Beginn

der Vorbereitenden Untersuchungen zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit für das Untersuchungsgebiet „Ortskern Bubenheim“.

Die Vorbereitenden Untersuchungen erfolgten durch die Kernplan GmbH, Gesellschaft für Städtebau und Kommunikation, 66557 Illingen, im Auftrag der Verbandsgemeinde.

Als vorläufige Ziele und Zwecke der Sanierung werden z.B. bestimmt:

- Stärkung als Wohnstandort
- Modernisierung und Instandsetzung von baulichen Anlagen sowie ortsbildgerechte Gestaltung der öffentlichen und privaten Bausubstanz
- Anpassung des Gebäudebestandes und des öffentlichen Raumes an die Bedürfnisse der älter werdenden Bevölkerung (Barrierefreiheit)
- Schaffung adäquater Wohn- und Betreuungsangebote (Umnutzung von Gebäuden, Serviceleistung)
- Energetische Sanierung
- Beseitigung von Leerständen durch Behebung von Funktionsmängeln und Nutzungskonflikten
- Rückbau nicht benötigter Bausubstanz mit Neuordnung/ Neubebauung (verbesserte Freiraumqualität)
- Erhöhung der Wohnumfeldqualität: Wohnumfeldverbesserung, Aufwertungsmaßnahmen im privaten Raum.
- Verbesserung der Attraktivität des öffentlichen Raumes, dorfkologische Maßnahmen, Steigerung der Vitalität des Dorfes
- Gestaltung der Ortseingänge
- Gestaltung der Ortsdurchfahrten

#### 3. Auswirkungen der Corona-Pandemie auf die Ortsgemeinde Bubenheim,

##### Sachstand und Informationen des Ortsbürgermeisters

Der Ortsbürgermeister teilte mit, dass die Gastronomie der Gemeinschaftshalle geschlossen ist. Vereine können unter Einhaltung der Hygienevorschriften notwendige Vorstandssitzungen mit bis zu 10 Teilnehmern abhalten. Das Tennis-Training soll ab Mitte April unter Einhaltung besonderer Regelungen stattfinden.

#### 4. Friedhofsangelegenheiten,

##### Beratung und Beschlussfassung über die Erweiterung des Friedhofes

Ortsbürgermeister Lebkücher erteilte dem Beigeordneten Thorsten Sprenger das Wort. Beigeordneter Sprenger stellte seine graphisch aufbereiteten Vorschläge zur Erweiterung des Friedhofes, die aufgrund der Ortsbegehung entstanden sind, vor. Der Rat beschloss grundsätzlich die zukünftige Gestaltungsplanung für den Friedhof. Außerdem wurde Beigeordneter Sprenger beauftragt Angebote für einen neuen Außenlautsprecher mit Mikrofon einzuholen.

#### 5. Elektrotechnik in der Gemeinschaftshalle,

##### Grundsatzbeschluss

Bei der jährlichen Prüfung der Elektrogeräte sind einige Beanstandungen zu verzeichnen gewesen. Diese wurden mittlerweile alle erledigt. Im Zuge der Renovierung der Gemeinschaftshalle wurden einige elektrische Möglichkeiten vorgeschlagen und auch vorbereitet. Der Gemeinderat beschloss diese umsetzen zu lassen:

Welches Unternehmen den Auftrag erhalten soll, hat die Verwaltung unter Beachtung des Vergaberechtes zu klären.

#### 6. Dorferneuerung - Fortschreibung des DE-Konzeptes u. Planungs- u. Beratungsleistungen für private und öffentliche Bauvorhaben

##### hier: Beschluss über die Antragstellungen zum Dorferneuerungsprogramm 2021

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, die Antragstellungen auf Förderung aus dem Dorferneuerungsprogramm 2021 für die Fortschreibung des Dorferneuerungskonzeptes und für die Planungs- und Beratungsleistungen, für private und öffentliche Bauvorhaben, der OG Bubenheim. Bei entsprechenden Antragstellungen und Bewilligungen für das DE-Programmjahr 2021 betragen die voraussichtlichen Gesamtkosten für die Fortschreibung des DE-Konzeptes 9.996,-- € und die voraussichtlichen Gesamtkosten für die Planungs- und Beratungsleistungen privater Bauvorhaben 8.800,--€. Zuschüsse i.H.v. 8.996,40 € (Fortschreibung DE-Konzept) und 7.920,-- € (Planungs- und Beratungsleistungen) sind möglich.

#### 7. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Lebkücher teilte dem Rat mit, dass die Einnahmen der Gemeinschaftshalle im Jahr 2020 bei 220,00 Euro lagen. Die Kosten für das vergünstigte Spritzwasser aus dem kommunalen Hydrantenanschluss betrugen im Jahr 2020 1.122,00 Euro. Die Jahresrechnung für den Strom der Gemeindehalle betrug 2020 3.086,00 Euro. Für Wasser ist auf dem Friedhof im Jahr 2020 498,00 Euro angefallen. Die Wartungspauschale für die Straßenbeleuchtung ist auf rd. 24,00 Euro angehoben worden.

Weiterhin teilte er mit, dass die LED-Leuchten der Straßenbeleuchtung aus dem Jahr 2013 sind und die Garantie bald abläuft. In Bezug auf das Projekt „weiße Flecken der Breitbandversorgung“ informierte er, dass die Bürger der Borkensteiner Mühle angeschrieben wurden.

Ortsbürgermeister Lebkücher teilte mit, dass die Kanalbefahrung an der Gemeinschaftshalle ergab, dass der Kanal in Ordnung ist. Aufgrund des Bürgerbriefes wegen einer neuen Helferliste sind die Rückmeldungen nur spärlich eingegangen. Es haben sich 13 Personen gemeldet.

Außerdem ist für notwendige Sanitärarbeiten beim Jugendraum ein Angebot der Fa. Stefan Konrad angefordert worden. Auch von weiteren

Firmen sollen noch Angebote eingeholt werden.

### 8. Pachtangelegenheiten

Der Gemeinderat beschloss einstimmig eine Pachtangelegenheit.

### 9. Bauangelegenheiten

Ortsbürgermeister Lebkücher informierte über eine Bauangelegenheit.

### 10. Grundstücksangelegenheiten

Ortsbürgermeister Lebkücher informierte den Gemeinderat über mehrere Grundstücksangelegenheiten.

### 11. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Lebkücher informierte den Rat über die Regelung der Präsente für Geburtstage und Ehejubiläen.

Weiterhin informierte er den Rat über eine eventuelle notwendige Anschaffung eines eigenen Rasenmähertraktors.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A. Alicia Lincks

Sitzungsdienst



## Einselethum

### Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer findet jeden ersten Dienstag im Monat von 17:00 bis 18:30 Uhr und nach Vereinbarung (06355/2110 oder buergermeister@einselethum.de) im Haus der Vereine, Hauptstr. 27 in Einselethum statt.

### Bürgerinformation

#### über die 10. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Einselethum vom 21. April 2021

Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

Vor Eintritt in die Tagesordnung wurde TOP 7 „Bauangelegenheiten“ und TOP 8 „Sonstiges und Informationen“ in den nichtöffentlichen Teil der Tagesordnung einstimmig aufgenommen.

#### 1. LEADER-Projekt Dorftwicklung im Ortskern - eine interkommunale Zusammenarbeit

##### - Untersuchungsgebiet „Ortskern Einselethum“

#### hier: Beschluss über den Beginn der vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 Abs. 3 BauGB zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit

Die Ortsgemeinde Einselethum hat in ihrem Ortskern grundsätzlichen Sanierungsbedarf erkannt. Um die Ausweisung eines förmlich festgelegten Sanierungsgebietes zu prüfen, hat die Gemeinde die Vorbereitenden Untersuchungen durchzuführen oder zu veranlassen, die erforderlich sind, um Beurteilungsgrundlagen zu gewinnen über die Notwendigkeit der Sanierung, die sozialen, strukturellen und städtebaulichen Verhältnisse und Zusammenhänge sowie die anzustrebenden allgemeinen Ziele und die Durchführbarkeit der Sanierung im Allgemeinen (§ 141 Abs. 1 Satz 1 BauGB). Hinreichende Anhaltspunkte für die Sanierungsbedürftigkeit liegen insbesondere in Bezug auf Substanz-/Zustandsmängel im Sinne des § 136 Abs. 2 Satz 2 Nr. 1 BauGB vor.

Die Vorbereitenden Untersuchungen erfolgten durch die Kernplan GmbH, Gesellschaft für Städtebau und Kommunikation, 66557 Illingen, im Auftrag der Verbandsgemeinde. Als vorläufige Ziele und Zwecke der Sanierung werden z.B. bestimmt:

- Stärkung als Wohnstandort
- Modernisierung und Instandsetzung von baulichen Anlagen sowie ortsbildgerechte Gestaltung der öffentlichen und privaten Bausubstanz
- Anpassung des Gebäudebestandes und des öffentlichen Raumes an die Bedürfnisse der älter werdenden Bevölkerung (Barrierefreiheit)
- Schaffung adäquater Wohn- und Betreuungsangebote (Umnutzung von Gebäuden, Serviceleistung)
- Energetische Sanierung
- Beseitigung von Leerständen durch Behebung von Funktionsmängeln und Nutzungskonflikten
- Rückbau nicht benötigter Bausubstanz mit Neuordnung/ Neubebauung (verbesserte Freiraumqualität)
- Erhöhung der Wohnumfeldqualität: Wohnumfeldverbesserung, Aufwertungsmaßnahmen im privaten Raum.
- Verbesserung der Attraktivität des öffentlichen Raumes, dorfkologische Maßnahmen, Steigerung der Vitalität des Dorfes
- Gestaltung der Ortseingänge
- Gestaltung der Ortsdurchfahrten

Der Gemeinderat der Ortsgemeinde Einselethum beschließt deshalb einstimmig in öffentlicher Sitzung am 21.04.2021 gemäß § 141 Abs. 3 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit für das Untersuchungsgebiet „Ortskern Einselethum“.

Der Gemeinderat der Ortsgemeinde Einselethum beschließt deshalb einstimmig in öffentlicher Sitzung am 21.04.2021 gemäß § 141 Abs. 3 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit für das Untersuchungsgebiet „Ortskern Einselethum“.

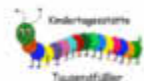
Der Gemeinderat der Ortsgemeinde Einselethum beschließt deshalb einstimmig in öffentlicher Sitzung am 21.04.2021 gemäß § 141 Abs. 3 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen zur Prüfung der



## Dreisen



### Stellenausschreibung



In der Kindertagesstätte „Tausendfüßler“ des Kindergartenverbandes Dreisen ist ab **01.09.2021** die Stelle einer

#### staatlich anerkannten Erzieher / pädagogischen Fachkraft (m/w/d)

mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 37,00 Stunden zu besetzen. Die Stunden setzen sich wie folgt zusammen:

- 19,50 Std. Elternzeitvertretung; befristet bis zum 22.01.2023
- 17,50 Std. befristet bis 31.08.2022

Zum neuen Kitajahr 2022 besteht die Möglichkeit einer unbefristeten Einstellung in Teilzeit / Vollzeit.

Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

#### Wir wünschen uns eine/n Mitarbeiter/in

- mit abgeschlossener pädagogischer Ausbildung oder vergleichbarer Qualifikation im pädagogischen Bereich
- Kreativität, eigene Ideen und Engagement
- mit Freude an elementarpädagogischer Arbeit
- Umsetzung der rheinland-pfälzischen Bildungs- und Erziehungsempfehlungen
- Teamfähigkeit sowie Flexibilität in der Dienstplangestaltung
- Zuverlässigkeit und Kooperationsbereitschaft mit Träger, Eltern und Team

#### Wir bieten Ihnen

- Kompetente Begleitung und Anleitung während der Einarbeitung
- Arbeiten in einem freundlichen, offenen und kreativen Umfeld
- Planung, Dokumentation und Reflexion kindlicher Bildungsprozesse im Mittelpunkt unserer pädagogischen Arbeit
- Gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Träger, Eltern und Team
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten zum Ausbau der eigenen Kompetenzen
- Bezahlung nach TVöD sowie die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung inkl. Lebenslauf, Zeugnisse sowie Nachweise über sonstige Qualifikationen bis **09.07.2021** in elektronischer Form an die E-Mail-Adresse der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim [bewerbungen@vg-goellheim.de](mailto:bewerbungen@vg-goellheim.de) oder schriftlich (nur Kopien) an die Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Fachbereich 1 / Organisation, Freiherr-vom-Stein-Str. 1 – 3, 67307 Göllheim.

Für Rückfragen stehen Ihnen Frau Stabel, Tel. 06351/4909-13, E-Mail [stabel@vg-goellheim.de](mailto:stabel@vg-goellheim.de) oder Frau Franzreb, Tel. 06351/4909-12, E-Mail [franzreb@vg-goellheim.de](mailto:franzreb@vg-goellheim.de) zur Verfügung.

#### Hinweis zum Verbleib der Bewerbungsunterlagen:

Wir behandeln Ihre Bewerbung nach den Vorschriften der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens datenschutzgerecht vernichtet werden.

Wir bitten daher, lediglich Kopien der Bewerbungsunterlagen einzureichen.

Sanierungsbedürftigkeit für das Untersuchungsgebiet „Ortskern Einselthum“.

## 2. Bericht aus der Kita Frechdachs

Die Kita-Leiterin Sigrid Awenius berichtete aus der Kindertagesstätte über die aktuellen Kinderzahlen. Die Kita verfügt momentan über 40 Plätze, davon sind 30 Ganztagsplätze.

Zurzeit besuchen 39 Kinder die Kita, davon 12 U3-Kinder und 27 im offenen Haus.

29 Ganztagsplätze sind belegt. Des Weiteren teilt sie mit, dass in der Einrichtung 6 pädagogische Fachkräfte, 1 Praktikant im Anerkennungsjahr, 1 Ergänzungskraft, 1 Hauswirtschaftskraft und 2 Reinigungskräfte beschäftigt sind.

Außerdem stellte Frau Awenius die Auswirkungen des neuen Kita-Gesetzes, welches am 01.07.2021 in Kraft tritt, vor und berichtete über die seit letztem Jahr erschwerten Bedingungen durch Corona.

Die Ortsbürgermeisterin bedankte sich bei dem ganzen Kita-Team für die hervorragend geleistete Arbeit.

## 3. Bürgerhaus, Auftragsvergabe Parkettabschleifen

Durch unsachgemäße Behandlung ist der Parkettboden im Saal des Bürgerhauses momentan ungeschützt und nicht nutzbar. Die Verwaltung hat für die erforderlichen Sanierungsarbeiten (Abschleifen und Versiegeln) eine Leistungsbeschreibung erstellt und 10 Firmen zur Angebotsabgabe aufgefordert. Da der Abgabetermin aufgrund Terminvorgaben nach VOB erst nach der Ratssitzung liegt, sollte hier ein Vorratsbeschluss die zeitnahe Auftragsvergabe ermöglichen. Die Kostenschätzung für die Arbeiten beläuft sich auf ca. 11.000 €.

Der Gemeinderat bevollmächtigt Ortsbürgermeisterin Simone Rühl-Pfeiffer zur Auftragsvergabe an den von der Verwaltung nach Prüfung vorgeschlagenen Mindestbietenden.

Der Gemeinderat bevollmächtigt Ortsbürgermeisterin Simone Rühl-Pfeiffer zur Auftragsvergabe an den von der Verwaltung nach Prüfung vorgeschlagenen Mindestbietenden.

Der Gemeinderat bevollmächtigt Ortsbürgermeisterin Simone Rühl-Pfeiffer zur Auftragsvergabe an den von der Verwaltung nach Prüfung vorgeschlagenen Mindestbietenden.

## 4.a. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Annahme der Spende von Herrn Robertas Kaikaris i. H. v. 200,00 € zur Förderung der Erziehung.

## 4.b. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO

Frau Sieglinde Olinik spendete einen Betrag in Höhe von 150,00 € zur Förderung der Erziehung. Die Maskennäherinnen Einselthum spendeten einen Betrag in Höhe von 600,00 € zur Förderung der Heimatpflege. Der Gemeinderat stimmte einstimmig der Annahme der oben genannten Spenden zu.

## 5. Generationenpark: Beschaffung einer Sonnenliege aus Spendenmitteln

Der Gemeinderat beschloss einstimmig von der Spende der „Maskennäherinnen“ über 600,00 € eine zweite Sonnenliege für das Freizeitgelände anzuschaffen.

Die Beschaffung erfolgt vorbehaltlich der Genehmigung der Spendenannahme durch die Kommunalaufsicht.

## 6. Sonstiges und Informationen

Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer informierte, dass der Wirtschaftsweg „Kelterbergshohl“ als überregionaler Weg anerkannt wurde und somit eine Förderung des Landes von 75 % für den Ausbau möglich sei. Des Weiteren informierte sie über die Verkehrssituation in der Hauptstraße. Am 25.02.21 fand eine Verkehrsschau mit dem LBM, der VG Göllheim, dem Landkreis und der Polizei statt. Die Kurve am Ortsseingang bei Weller's Weinhäusel sei sehr gefährlich. Der LBM schlug vor, das eingeschränkte Halteverbotsschild vorzuziehen, bis Anfang des Gebäudes von Weller's Weinhäusel.

Dem Wunsch der Gemeinde Einselthum auf Geschwindigkeitsbeschränkung auf 70m km/h auf der B 47 in Höhe Einselthum (Abzweigung Wasserweg) wird nicht stattgegeben. Der LBM sieht hierfür keine Notwendigkeit da die Stelle gut einsehbar ist und bereits eine Querungshilfe

vorhanden ist. Stattdessen werden in beiden Fahrtrichtungen Verkehrszeichen „Radverkehr“ aufgestellt.

Die Ortsbürgermeisterin teilte mit, dass an allen Ortsstraßen Mitte April eine Rissanierung erfolgte. Da die Hauptstraße eine Kreisstraße ist, wurde hier nichts saniert.

Der für Frühjahr geplante Termin für den „Dreckweg-Tag“ wird wegen Corona abgesagt.

Außerdem wurden für das Freizeitgelände zwei neue Spielgeräte bestellt.

Der I-Stock-Antrag für die Fassadensanierung des Kindergartens wurde für das Jahr 2021 nicht genehmigt. Für das Jahr 2022 soll eine erneute Antragstellung erfolgen.

Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer informierte, dass auf dem Friedhof von den freiwilligen Helfern eine Rampe zum Grüngutcontainer errichtet wurde. Hierfür bedankte sie sich bei allen Helfern.

Weiterhin teilte sie mit, dass das Flurbereinigungsverfahren mittlerweile abgeschlossen ist und in Sachen Breitbandausbau in der Gemeinde Einselthum nur ein Anwesen, die Wiesenmühle, unterversorgt ist.

## 7. Bauangelegenheiten

Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer informierte den Gemeinderat über eine aktuelle Bauangelegenheit. Der Gemeinderat beschloss diese einstimmig.

## 8. Sonstiges und Informationen

Die Ortsbürgermeisterin informierte den Rat über den aktuellen Stand des Baugebietes „Rosengarten“.

Des Weiteren informiert sie über ein Treffen mit dem Ausschuss für Dorferneuerung.

Sie teilt mit, dass der Verein „Zellertal Aktiv“ der Gemeinde Einselthum Ruhebänke und evtl. auch Tische spenden möchte. Die Bänke sollen an offiziellen Wanderwegen aufgestellt werden.

Die Ortsbürgermeisterin informierte, dass der Mühlbach von der „Gemeinnützigen Beschäftigungsgesellschaft“ gesäubert wurde.

Ratsmitglied Bescher erkundigte sich, was bisher unternommen wurde bezüglich des Hochwasserschutzes am Haus der Vereine. Es soll vermieden werden, dass beim nächsten Starkregen wieder Wasser in den Keller läuft.

Die Ortsbürgermeisterin erklärte, dass Vorschläge im Rahmen des Hochwasserschutz-konzeptes vorgelegt wurden.

Weiterhin teilte sie mit, dass das Zeiterfassungssystem für die Mitarbeiterinnen im Kindergarten noch nicht in Betrieb ist.

Ortsbürgermeister Rühl-Pfeiffer berichtet dem Gemeinderat von einer Bürgeranfrage bezüglich der Errichtung einer Straßenlampe. Die Ortsbürgermeisterin informierte, dass eine zusätzliche Lampe ca. 2.500,00 € kostet und dass diese Kosten laut Ausbaubeitragssatzung auf alle Anwohner der Straße umgelegt werden müssen.

Nach kurzer Diskussion einigte man sich darauf, mit den Anwohnern vorab ein Gespräch zu führen. Am Friedhofsparkplatz soll ebenfalls eine Straßenlampe gesetzt werden, hierfür wurde ein Angebot angefragt, dies liegt allerdings noch nicht vor.

Der geplante Work-Shop für die Gemeinderatsmitglieder wird auf den Herbst verschoben.

Die Ortsbürgermeisterin informierte, dass die Gemeinde ein neues oder gebrauchtes Fahrzeug für den gemeindeeigenen Fuhrpark sucht, da die Reparaturkosten für den bisherigen Traktor auf Dauer zu hoch sind. Es wurden bereits Angebote eingeholt.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

gez. Alicia Lincks

Sitzungsdienst





## Göllheim

### Stellenausschreibungen



In der Friedrich-Fröbel- Kindertagesstätte Göllheim, Kerzenheimer Str. 10 sind **ab sofort** folgende zwei befristete Stellen zu vergeben:

**Wöchentliche Arbeitszeiten:** ca. 19,50 Stunden  
39,00 Stunden

**Befristungen bis:** 30.06.2022  
31.12.2023

#### Wir suchen staatlich anerkannte Erzieher/pädagogische Fachkräfte (m/w/d)

Sie haben Spaß an ihrer Arbeit, sind kreativ, engagiert und motiviert? Sie haben einen entwicklungsorientierten Blick auf das Kind und sehen Kinder ganzheitlich im Zusammenhang mit ihrer Familie und dem Lebensumfeld?

Dann sind wir als moderner Arbeitgeber das Richtige für Sie.

#### Wir wünschen uns Mitarbeiter (m/w/d)

- mit abgeschlossenen Ausbildungen
- mit Freude an elementarpädagogischer Arbeit
- Umsetzungen der rheinland-pfälzischen Bildungs- und Erziehungsempfehlungen
- Teamfähigkeit sowie Flexibilität in der Dienstplangestaltung
- Kreativität, eigene Ideen und Engagement
- Zuverlässigkeit und Kooperationsbereitschaft mit Kollegen, Träger und Eltern

#### Wir bieten

- Kompetente Anleitung in der Einarbeitung
- Weiterentwicklung persönlicher Kompetenzen
- Arbeiten in einem freundlichen, offenen und kreativen Umfeld
- Planung, Dokumentation und Reflexion kindlicher Bildungsprozesse im Mittelpunkt unserer pädagogischen Arbeit
- Eine verantwortungsvolle Tätigkeit mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten
- Gute Zusammenarbeit mit Träger, Eltern und Team
- Bezahlung nach TVöD, betriebliche Altersvorsorge, Leistungsentgelt, etc.

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wir freuen uns über Ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und bitten um Übersendung bis spätestens **18.06.2021** an die **Friedrich Fröbel Kindertagesstätte, Kerzenheimer Str. 10, 67307 Göllheim** oder an die Verbandsgemeinde Göllheim, FB 1/Personal, Freiherr-vom-Stein-Str. 3, 67307 Göllheim bzw. per Email (PDF) auf [bewerbungen@vg-goellheim.de](mailto:bewerbungen@vg-goellheim.de).

Für Rückfragen stehen Ihnen gerne Frau Döngi, Tel.-Nr. 06351/43536, [ffk@goellheim.de](mailto:ffk@goellheim.de) oder Frau Franzreb, Tel.-Nr. 06351/4909-11, [franzreb@vg-goellheim.de](mailto:franzreb@vg-goellheim.de) zur Verfügung.

#### Hinweis zum Verbleib der Bewerbungsunterlagen:

Wir behandeln Ihre Bewerbung nach den Vorschriften der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens datenschutzgerecht vernichtet werden.

Wir bitten daher, lediglich Kopien der Bewerbungsunterlagen einzureichen.

## Bürgerinformation

### über die 15. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Göllheim vom 29. April 2021

Ortsbürgermeister Dieter Hartmüller begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

#### 1. Mitteilungen und Anfragen

Ortsbürgermeister Dieter Hartmüller informierte über die Corona-Bestimmungen in Zusammenhang mit der Durchführung einer Gemeinderatsitzung. Des Weiteren informierte er über die Forderung geschwindigkeitsreduzierender Maßnahmen im Rahmen des Endausbaues der Anwohner des Habsburgerrings.

Für das Museum Uhl'sches Haus soll zur Erweiterung eine Videostation über das Leben der Göllheimer Juden aufgebaut werden. Hierzu dient die Buchvorlage, die Mithilfe des Kulturvereins zusammengestellt wur-

de. Außerdem ist beabsichtigt über das Haus Uhl einen Videofilm zu drehen, sodass gerade in Zeiten von Corona das Museum digital wahrnehmbar wird. Dieser Film dient auch zu Werbezwecken für die Nutzung des Museums. Für beide Maßnahmen wird für einen Gesamtbetrag von insgesamt 15.000 € ein Leaderantrag gestellt. In Vorgesprächen wurde durch das Büro Endra, Winnweiler signalisiert, dass eine Chance für einen Zuschuss von 70-75 % besteht. Der Rat war mit dieser Vorgehensweise einverstanden.

Weiter informierte OB Hartmüller, dass aufgrund der steigenden Coronazahlen nur ein Notbetrieb in der Friedrich-Fröbel-Kindertagesstätte besteht.

**2. Planung einer Photovoltaikanlage auf dem Haus Gylnheim in Verbindung mit einer Klimaanlage und CarSharing (Projektvorstellung)**  
Herr Persohn vom gleichnamigen Büro stellte dem Rat ein speziell auf das Haus Gylnheim ausgerichtetes Öko-Projekt vor. Es besteht aus der Errichtung einer Photovoltaikanlage zur Stromgewinnung und gleichzeitiger Möglichkeit, bei hohen Außentemperaturen das Objekt abkühlen zu können. Eine Energie-Autarkheit wird hierbei angestrebt.

Ferner soll ein CarSharing -Projekt zum Ausleihen von umweltfreundlichen Fahrzeugen eingebunden werden.

Der Gemeinderat beauftragte einstimmig bei einer Enthaltung die Planung für die Photovoltaikanlage in Verbindung mit einer Klimaanlage und CarSharing auf den Weg zu bringen, sowie eine Kostenermittlung und Wirtschaftlichkeitsanalyse durchzuführen.

#### 3. Vorstellung Mehrgenerationenplatz mit Skaterbahn

Ortsbürgermeister Hartmüller informierte über die vorgesehene Gestaltung des Mehrgenerationenplatz auf dem früheren Minigolfplatz. Für dieses Projekt wurde ein I-Stock Antrag gestellt, dem das Ministerium zugestimmt hat und nun das Projekt mit 65% mitfinanziert. Der Platz wird hergerichtet, eine Skaterbahn erstellt, sowie seniorengerechte Sportgeräte aufgestellt. Des Weiteren soll eine Sitzcke auf dem Platz entstehen.

#### 4. Planvorstellung zum Bau einer 6. Windkraftanlage durch die Fa. Pionext

Hierzu stellte die Firma Pionext, Ludwigshafen das Projekt vor. Nach abschließender Beratung und Diskussion wurde beschlossen, dass die Fraktionen sich intern über dieses Projekt beraten.

#### 5. Grundstücksangelegenheiten

Ortsbürgermeister Hartmüller informierte über aktuelle Grundstücksangelegenheiten.

#### 6. Mitteilungen und Anfragen

Ortsbürgermeister Dieter Hartmüller informierte die Ratsmitglieder über ihre Zugehörigkeit zur Impfpriorisierungsgruppe 3.

Des Weiteren informierte OB Hartmüller, über eine Pachtangelegenheit. Verbandsgemeindeverwaltung

i.A. gez. Alicia Lincks, Sitzungsdienst



## Immesheim

### Bürgerinformation

#### über die 7. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Immesheim vom 24. März 2021

Ortsbürgermeister Kauk begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

Vor Eintritt in die Tagesordnung hielt der Gemeinderat eine Schweigeminute im Gedenken an Herrn Robert Schindler ab, welcher zum Jahresbeginn verstarb. Herr Schindler war freier Mitarbeiter der Tageszeitung „Rheinpfalz“ und 40 Jahre lang an so gut wie jeder Sitzung des Gemeinderates Immesheim zur Berichterstattung anwesend.

Zum Tagesordnungspunkt Bebauungsplan „Grabenäcker, Änderung und Erweiterung I“ übernahm die Erste Beigeordnete Klein den Vorsitz. Ortsbürgermeister Kauk sowie die Ratsmitglieder Lanninger und Kauk waren nach § 22 GemO befangen. Sie nahmen im Zuhörerraum Platz und beteiligten sich nicht an der Beratung und Beschlussfassung.

#### 1. Bebauungsplan „Grabenäcker, Änderung und Erweiterung I“

##### a) Abwägung der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs.2 BauGB

##### b) Abwägung der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB

##### c) Satzungsbeschluss

Unter dem Vorsitz der Ersten Beigeordneten Klein wurden folgende Beschlüsse gefasst:

##### a) Abwägung der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB

Die Beteiligung der Öffentlichkeit durch Auslegung fand in der Zeit vom 14.12.2020 bis einschließlich 29.01.2021 statt. Während dieser Zeit sind von Seiten der Öffentlichkeit keine Stellungnahmen eingegangen. Der

Rat nahm die einstimmig zur Kenntnis.

#### b) Abwägung der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB

Die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange fand in der Zeit vom 04.12.2020 bis einschließlich 29.01.2021 statt. Es sind insgesamt 38 Stellungnahmen eingegangen. Hiervon enthielten 12 Stellungnahmen Anregungen, Bedenken oder Hinweise. Über diese Stellungnahmen ist eine Entscheidung zu fassen. Der Gemeinderat beschloss die Abwägungsvorschläge jeweils einzeln einstimmig.

#### c) Satzungsbeschluss

Der Gemeinderat beschloss einstimmig,

a) den Bebauungsplan „Grabenäcker, Änderung und Erweiterung I“,  
b) diesen Beschluss ortsüblich bekannt zu machen. Die Kosten zur Erstellung des Bebauungsplanes werden vollständig von der Ortsgemeinde Immesheim übernommen. Hierzu wurden bereits in der Vergangenheit entsprechende Beschlüsse gefasst.

Ortsbürgermeister Kauk übernahm nach der Beschlussfassung wieder den Vorsitz der Sitzung und dankte der Ersten Beigeordneten Klein.

#### 2. LEADER-Projekt Dorfentwicklung im Ortskern - eine interkommunale Zusammenarbeit- Untersuchungsgebiet „Ortskern Immesheim“

**hier: Beschluss über den Beginn der vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 Abs. 3 BauGB zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit**

Der Gemeinderat der Ortsgemeinde Immesheim beschloss einstimmig in öffentlicher Sitzung am 24.03.2021 gemäß § 141 Abs. 3 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit für das Untersuchungsgebiet „Ortskern Immesheim“. Die Förderung läuft über das LEADER-Projekt der VG Göllheim. Die Vorbereitenden Untersuchungen erfolgten durch die Kernplan GmbH, Gesellschaft für Städtebau und Kommunikation, 66557 Illingen, im Auftrag der Verbandsgemeinde. Als vorläufige Ziele und Zwecke der Sanierung werden z.B. bestimmt: • Stärkung als Wohnstandort • Modernisierung und Instandsetzung von baulichen Anlagen sowie ortsbildgerechte Gestaltung der öffentlichen und privaten Bausubstanz • Anpassung des Gebäudebestandes und des öffentlichen Raumes an die Bedürfnisse der älter werdenden Bevölkerung (Barrierefreiheit) • Schaffung adäquater Wohn- und Betreuungsangebote (Umnutzung von Gebäuden, Serviceleistung) • Energetische Sanierung • Beseitigung von Leerständen durch Behebung von Funktionsmängeln und Nutzungskonflikten • Rückbau nicht benötigter Bausubstanz mit Neuordnung/ Neubebauung (verbesserte Freiraumqualität) • Erhöhung der Wohnumfeldqualität: Wohnumfeldverbesserung, Aufwertungsmaßnahmen im privaten Raum. • Verbesserung der Attraktivität des öffentlichen Raumes, dorfkologische Maßnahmen, Steigerung der Vitalität des Dorfes • Gestaltung der Ortseingänge • Gestaltung der Ortsdurchfahrten

#### 3. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Kauk informierte den Gemeinderat über einen Vertragsabschluss mit der Fa. Ernst Elektrogeräte aus Albißheim zur Prüfung der Elektrogeräte im Gemeindehaus. Diese wurde auch bereits durchgeführt und ergab keine Beanstandungen. Weiterhin wurden vom Schornsteinfeger eine Kamin- und Heizungskesselüberprüfung, sowie eine Brandlastbegehung im Gemeindehaus durchgeführt. Auch hier gab es keine Beanstandungen, die es zu beseitigen gilt.

#### 4. Grundstücksangelegenheiten

Kein Anfall.

#### 5. Informationen des Ortsbürgermeisters

Kein Anfall.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

gez. Alicia Lincks

Sitzungsdienst

#### 2. Prüfung des Jahresabschlusses 2020 für die Ortsgemeinde Lautersheim

Lautersheim, 14. Juni 2021

gez. Henny Günther

Vorsitzende

#### Bitte beachten Sie als Besucher und Gremienmitglieder folgende Hinweise zum Sitzungsablauf:

- Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (O.P.-, KN95- oder FFP2-Maske) während der gesamten Sitzungsdauer wird empfohlen!
- Es gilt eine Abstandregelung von mind. 1,50 m untereinander.
- Personen mit akuten Krankheitssymptomen bitte wir, die Sitzung nicht aufzusuchen.



## Rüssingen

### 10. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Rüssingen

Am **Montag, den 21. Juni 2021, um 20:00 Uhr**, findet die nichtöffentliche 10. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Rüssingen in der Legislaturperiode 2019/2024 im großen Saal des Dorfgemeinschaftshauses, Hauptstr. 69 in Rüssingen statt.

#### Tagesordnung:

##### Nichtöffentliche Sitzung:

1. Bauangelegenheiten
2. Vertragsangelegenheiten

Rüssingen, 11. Juni 2021

gez. Steffen Antweiler

Ortsbürgermeister

Bitte beachten Sie als Besucher und Gremienmitglieder folgende Hinweise zum Sitzungsablauf:

- **Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (O.P.-, KN95- oder FFP2-Maske) während der gesamten Sitzungsdauer wird empfohlen!**
- Es gilt eine Abstandregelung von mind. 1,50 m untereinander.
- Personen mit akuten Krankheitssymptomen bitte wir, die Sitzung nicht aufzusuchen.



## Weitersweiler

### Bürgerinformation

#### über die 10. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Weitersweiler vom 28. April 2021

Ortsbürgermeister Thomas Busch begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

#### 1. LEADER-Projekt Dorfentwicklung im Ortskern - eine interkommunale Zusammenarbeit

##### - Untersuchungsgebiet „Ortskern Weitersweiler“

**hier: Beschluss über den Beginn der vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 Abs. 3 BauGB zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit**

Der Gemeinderat der Ortsgemeinde Weitersweiler beschloss einstimmig in öffentlicher Sitzung am 28.04.2021 gemäß § 141 Abs. 3 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit für das Untersuchungsgebiet „Ortskern Weitersweiler“. Die Vorbereitenden Untersuchungen erfolgten durch die Kernplan GmbH, Gesellschaft für Städtebau und Kommunikation, 66557 Illingen, im Auftrag der Verbandsgemeinde.

Als vorläufige Ziele und Zwecke der Sanierung werden z.B. bestimmt:

- Stärkung als Wohnstandort • Modernisierung und Instandsetzung von baulichen Anlagen sowie ortsbildgerechte Gestaltung der öffentlichen und privaten Bausubstanz
- Anpassung des Gebäudebestandes und des öffentlichen Raumes an die Bedürfnisse der älter werdenden Bevölkerung (Barrierefreiheit)
- Schaffung adäquater Wohn- und Betreuungsangebote (Umnutzung von Gebäuden, Serviceleistung)
- Energetische Sanierung



## Lautersheim

### Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Lautersheim

Am **Dienstag, den 22. Juni 2021, um 19:30 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Lautersheim in der Legislaturperiode 2019/2024 im Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstr. 10 in Lautersheim statt.

#### Tagesordnung:

##### A. Nichtöffentlicher Teil ab 19:30 Uhr:

1. Belegprüfung des Jahresabschlusses 2020 für die Ortsgemeinde Lautersheim

##### B. Öffentlicher Teil ab 20:30 Uhr:



- Beseitigung von Leerständen durch Behebung von Funktionsmängeln und Nutzungskonflikten
- Rückbau nicht benötigter Bausubstanz mit Neuordnung/Neubebauung (verbesserte Freiraumqualität)
- Erhöhung der Wohnumfeldqualität: Wohnumfeldverbesserung, Aufwertungsmaßnahmen im privaten Raum
- Verbesserung der Attraktivität des öffentlichen Raumes, dorfolologische Maßnahmen, Steigerung der Vitalität des Dorfes
- Gestaltung der Ortseingänge
- Gestaltung der Ortsdurchfahrten

Die Förderung läuft über das LEADER-Projekt der VG Göllheim.

#### 2. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Busch teilte mit, dass die Ortsgemeinde Weitersweiler sich beim Land Rheinland-Pfalz für die Eröffnung eines Corona-Testzentrums eingeschrieben und auch eine dementsprechende Zusage erhalten hat. Dieses werde nun im Bürgertreff der Gemeinde Weitersweiler eingerichtet.

Des Weiteren informierte er über die Erhöhung des Entgeltes für den Gemeindearbeiter.

#### 3. Vertragsangelegenheiten- Abschluss eines Wegemittelbenutzungsvertrages - gewerbliche Nutzungshier: Beratung und Beschlussfassung

Der Gemeinderat beschloss einstimmig den Abschluss eines Wegemittelbenutzungsvertrages rückwirkend ab dem 01.02.2021

#### 4. Bauangelegenheiten

Ortsbürgermeister Busch informierte den Gemeinderat über eine Bauvoranfrage. Der Rat stimmte dieser einstimmig zu.

#### 5. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Busch unterbreitete dem Rat einen Vorschlag zur Errichtung eines örtlichen „HomeOffice Büros“. Dieses könnten Bürgerinnen und Bürger mieten. Der Vorschlag wurde einstimmig angenommen. Die Umsetzung muss nun von der Verbandsgemeindeverwaltung geprüft werden.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

Alicia Lincks

Sitzungsdienst



## Zellertal

### Öffentliche Sitzung des Ausschusses „Digitales Zellertal“ der Ortsgemeinde Zellertal

Am **Mittwoch, den 23. Juni 2021, um 19:30 Uhr**, findet die öffentliche Sitzung des Ausschusses „Digitales Zellertal“ der Ortsgemeinde Zellertal in der Legislaturperiode 2019/2024 als Onlinesitzung statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentliche Sitzung:

1. Glasfaserversorgung Zellertal
2. Zellertalbahn: Aktueller Stand Inbetriebnahme und Vermarktung
3. Sonstige digitale Themen

Zellertal, 10. Juni 2021

gez. Christian Lauer

Ortsbürgermeister / Vorsitzender



Link/QR-Code zur Onlinesitzung (MS Teams):  
<https://www.gemeinde-zellertal.de/2021/06/oeffentliche-sitzung-des-ausschusses-digitaleszellertal-am-23-juni-2021>

## Bürgerinformation

### über die 9. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Zellertal vom 2. Dezember 2020

Ortsbürgermeister Lauer begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung. Er informierte die Anwesenden zu Beginn der Sitzung über die Einhaltung der vorgeschriebenen Hygienemaßnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie.

Vor Eintritt in die Tagesordnung wurde diese von Ortsbürgermeister Lauer

verlesen. Da zum Tagesordnungspunkt „Grundstücksangelegenheiten“ 2 Gäste kommen, wurde dieser durch einstimmige Beschlussfassung des Gemeinderates mit dem Tagesordnungspunkt „Kindergartenangelegenheiten“ getauscht. Die restliche Tagesordnung blieb unverändert.

#### A. Öffentlicher Teil:

##### 1. Einwohnerfragestunde

Kein Anfall.

##### 2.a. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO

Die Spende von Herrn Josef Metzinger iHv. 150 € zur Förderung der Altenhilfe wird einstimmig angenommen. In der Anlage ist die Spende einsehbar.

Abstimmung: 12 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen, 0 Enthaltungen

##### 2.b. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO

Die Spende von Familie Ulrich und Petra Ochßner iHv. 300 € zur Förderung der Heimatpflege wird einstimmig angenommen.

Abstimmung: 11 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen, 0 Enthaltungen  
Ratsmitglied Petra Ochßner hat beim Tagesordnungspunkte 2b nicht an der Beratung und Beschlussfassung gem. § 22 GemO teilgenommen.

Weiterhin informierte Ortsbürgermeister Lauer, dass eine nicht annahmepflichtige Spende iHv. 60 € bei der Gemeinde eingegangen ist, mit dem Spendenzweck, ein Blumengesteck zu Allerheiligen auf einem Kriegsgrab niederzulegen. Der Spenderin ist es persönlich nicht möglich, weshalb die Gemeinde ein Blumengesteck niederlegte und dies der Spenderin per Foto mitteilte.

##### 3. Stand der Arbeiten im Ausschuss und den Arbeitskreisen

Es wurden einstimmig Lukas Grünewald, Andreas Lorenz und Patricia Berst zu Vertretern der Mitglieder des Ausschusses „Digitales Zellertal“ gewählt. Das Stimmrecht von Ortsbürgermeister Lauer ruhte gem. § 36 Abs. 3 Satz 2 Nr. 1 GemO.

##### Stand der Arbeiten im Ausschuss „Digitales Zellertal“

Der Ausschuss „Digitales Zellertal“, welcher am 12.10.2020 zum originären Ausschuss nach der Gemeindeordnung bestimmt wurde, wurden insbesondere die Darstellung und Informationsfindung der Kita Zellertal und der Gemeinde fokussiert, weshalb jeweils eine neue Homepage erarbeitet wurde.

Von Ratsmitglied Georg Schwedhelm wurde die neue Homepage der Kita Zellertal vorgestellt ([www.kita-zellertal.de](http://www.kita-zellertal.de)). Besonderes Augenmerk lag hier auf einer verständlichen repräsentativen Darstellung der Kita zur Information der Eltern. Neben der Vorstellung des Kitateams und des Elternausschusses können viele Bilder des Außengeländes sowie der Gruppenräume eingesehen werden sowie Informationen zum Ablauf der Eingewöhnung und den Öffnungszeiten.

Durch verschiedene Fördertöpfe konnten Gelder iHv. 2.600 € abgeschöpft werden, um die technische Infrastruktur (zwei Handys, Laptop, Monitor, Tastatur und Maus) in der Kita zu erneuern. Hiervon sind ca. 300 € für Schulungen der erforderlichen Programme für die Erzieherinnen eingeplant, welche umgesetzt werden sollen, sobald wieder Schulungen angeboten werden. Weiterhin informierte Ortsbürgermeister Lauer über den Ausbau eines des W-Lan-Netzes in der Gemeinde.

Ortsbürgermeister Lauer übergab das Wort an Ratsmitglied Matthias Ermel, welcher die Homepage der Gemeinde Zellertal ([www.gemeinde-zellertal.de](http://www.gemeinde-zellertal.de)) vorstellte. Hier werden neben dem Gemeinderat und den Ortsbeiräten auch die Vereine und die Geschichte des Zellertals vorgestellt. Hierzu werden noch historische Bilder aus den einzelnen Ortsteilen, die mit der passenden heutigen Ansicht gezeigt werden sollen, gesucht. Unter dem Menüpunkt „Lebenswertes Zellertal“ findet man eine Verknüpfung zur Homepage der Kita Zellertal, Informationen zu Baugeländen und die örtlichen Räumlichkeiten, die für Feiern gemietet werden können, online zu reservieren.

Ortsbürgermeister Lauer informierte, dass für den ehrenamtlichen Posten des Digitalbotschafters Herr Hans-Joachim Herweck gewonnen werden konnte. Ziel ist es, mithilfe des Digitalbotschafters den Bürgerinnen und Bürgern den Zugang zu digitalen Medien zu erleichtern und Hürden sowie Hemmschwellen durch die Vermittlung von Grundlagenwissen zu mindern. Ortsbürgermeister Lauer berichtete, dass die konkrete Umsetzung noch in Planung sei, dies aber als Einbindung bei bereits bestehenden Veranstaltungen wie z.B. dem Rathauscafé in Harxheim oder Niernerheim vorstellbar wäre.

##### Stand Arbeitskreis „Friedhof“

Ratsmitglied Anna-Maria Kaps, welche im Arbeitskreis „Friedhof“ tätig ist, berichtete über die beiden vergangenen Treffen im Februar und Oktober; Letztere war eine Ortsbegehung der drei Friedhöfe. Zunächst wurde überlegt, welche Tätigkeiten oder Änderungen bei den Friedhöfen angepackt werden müssten. Hierbei stand die Anpassung der Friedhofsordnung und -satzung stark im Fokus, da die Kosten für eine Grabräumung nach einer Grabauflösung vor oder nach der satzungsgemäßen Ablauffrist neu bestimmt werden sollten. Weiterhin wurden Schwachstellen auf den Friedhöfen und in den Leichenhallen festgestellt.

Austausch mit Herrn Heilmann vom Zweckverband für Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz besteht die Möglichkeit eine Machbarkeitsstudie zu den Bahnhaltdepunkten und weiteren Ideen anfertigen zu lassen. In Bezug auf die Parkplätze ist ein Gelände in Richtung Borkelwiese angedacht. Auch könnten Fahrräder oder E-Bikes mit einer Leih-/Ladestation zum Ort hin aufgestellt werden, sodass Reisende direkt per Rad weiter ins Zellertal fahren können. Auf Hinweistafeln/Wegweisern könnten mittels QR-Codes örtlichen Unternehmen/Vereinen auf ihre Angebote hinweisen. Ortsbürgermeister Lauer hat bereits einen Termin mit den Pfalzwerken vereinbart, um den Bestand der Stromleitungen vor Ort

zu klären. Die angedachten Projekte sind sehr umfangreich und kostenintensiv, weshalb die Gemeinde diese Jahr für Jahr abarbeiten muss. Momentan können schon Grünschnittarbeiten geleistet werden, um zum Beispiel Nistzeiten usw. zu umgehen und Handlungsbereit zu sein, wenn andere Arbeiten angegangen werden können.

#### Arbeitskreis „Hochwasserschutzkonzept“

Es wurde der örtliche Bestand an Gräben/Feldwege im Innen- und Außengebiet der Gemeinde aufgenommen. In Rücksprache mit den Verbandsgemeindewerken soll geklärt werden, welche davon für die Entwässerung notwendig sind und welche durch die Landwirtschaft unterhalten werden. Aktuell hat die Verwaltung die Gemeinde gebeten, aufgrund des noch unklaren Finanzbedarfs keine Arbeiten zu vergeben. Es muss zunächst geklärt werden, was an Einmal- und laufenden Maßnahmen zusammenkommt. Eine angedachte Erhöhung der „Feldhut“ ohne Klärung der Grundlagen bringt hier auch langfristige Sicht keine Lösung. Ortsbürgermeister Lauer bedankte sich für die Sachstandsberichten aus dem Ausschuss und den Arbeitskreisen.

#### 4. Technische Maßnahmen 2020/2021

Ortsbürgermeister Lauer sagte, dass die Fortführung/der Abschluss der in 2020 begonnene Maßnahmen neben der Reparatur/Weiterentwicklung der Infrastruktur und der Instandhaltung der kommunalen Immobilien (Golsenscheune/Sanierung Kanal Sportplatz/Glockenturm Niefernheim/Rathaus Harxheim) umgesetzt werden soll. Der Glockenturm Niefernheim und das historische Rathaus in Harxheim werden durch die Mauerstecher und der Gruppe Bürger für Bürger gestrichen. Weiterhin soll die Bushaltestelle im Ortskern von Niefernheim erneuert werden. Die Rissensanierung der Straßen konnte während der Coronaphase nicht verwirklicht werden und da momentan die Temperaturen zu kalt sind, wird sich dies auf nächstes Jahr verschieben. In Bezug auf den Golsenpark ist zu überlegen, diesen nach den Instandhaltungsmaßnahmen als Openair-Location zur Vermietung anzubieten.

#### 5. Informationen des Ortsbürgermeisters

Für die **Sanierung der Golsenscheune** (Stahlstützen innen und Abdichtungs- und Mauerarbeiten an der langen Scheunenrückwand) wurde ein Planer/Architekten beauftragt. Im April 2020 konnte eine Zusage für I-Stock-Mittel verzeichnet werden, woraufhin eine Begehung mit der Verbandsgemeinde Göllheim im Juni 2020 erfolgte. Bis Jahresmitte soll die Abstimmung mit dem Denkmalamt erfolgt sein, sodass im Anschluss daran die Ausschreibung getätigt werden kann.

Der **Volkstrauertag 2020** der beteiligten Gemeinden Einselfthum, Wachenheim, Molsheim und Zellertal am Zeller Ehrenmal verlief Corona-bedingt im kleinsten Rahmen ab. Es wurden nur durch die Ortsbürgermeister von Wachenheim und Zellertal ein Kranz niedergelegt sowie durch die Ortsvorsteherin Sonja Stoll-Merkel eine Kranzniederlegung auf dem alten Harxheimer Friedhof getätigt. Weitere Besucher waren nicht zugelassen; in den Gemeinden läuteten die Glocken.

Am 05.12.2020 wurden 215 **Weihnachtsüberraschungen für die Seniorinnen und Senioren** in allen Ortsteilen der Gemeinde verteilt. Beteiligt waren die beiden Kirchengemeinden, engagierte Harxheimer Bürger, Hofgut Hessemer, Landfrauen Zellertal und die Kindertagesstätte Zellertal. Die Verteilung der Weihnachtstüten wurde über die Ortbeiräte/Ortsvorsteher/-innen organisiert. Ortsbürgermeister Lauer bedankte sich bei allen Beteiligten für deren Einsatz.

Die **jährliche Spielplatzprüfung** wurde wieder in allen Ortsteilen durchgeführt. Ortsbürgermeister Lauer teilte mit, dass diese positiv ausgefallen sind. Lediglich bei den Spielgeräten an der Kindertagesstätte muss eine größere Holzfuge am Turm der Rutsche abgedichtet werden, um Verletzungsgefahren einzudämmen.

Gelobt wurde der allgemein gute Zustand der Spielgeräte. Das Lob geht für diesen Zustand gebührt vor allem den Mauerstechern, für deren Malerarbeiten auf den Harxheimer Spielplätzen.

#### B. Nichtöffentlicher Teil:

#### 6. Grundstücksangelegenheiten

##### Vorstellung Bauvorhaben OT Zell

Ortsbürgermeister Lauer begrüßte zu diesem Tagesordnungspunkt zwei Gäste, die ihre angedachte Bauplanung in Zell dem Rat vorstellten. Der Gemeinderat nahm die Informationsvorstellung zur Kenntnis, wenige Rück-/Verständnisfragen der Ratsmitglieder wurden im Rahmen der Vorstellung beantwortet.

Ortsbürgermeister Lauer unterrichtete den Rat über eine Grundstückskaufanfrage. Der Gemeinderat beschloss einstimmig, dass zunächst ein detaillierter Plan des Bauvorhabens vorgelegt werden soll, um Fragen zu klären. Weiterhin informierte Ortsbürgermeister Lauer über private Grundstücksverkäufe innerhalb des Gemeindegebietes sowie über die Vorbereitung eines Grundstücksverkaufs. Des Weiteren beschloss der Rat einstimmig ein gesetzlich eingeräumtes Vorkaufsrecht nicht auszuüben.

#### 7. Kindergartenangelegenheiten

Ortsbürgermeister Lauer informierte den Rat, dass es bis jetzt noch keinen coronabedingten Ausfall in der Kindertagesstätte Zellertal gibt. Die Erzieherinnen haben sich im Schichtdienst aufgeteilt, um bei einem möglichen Coronafall nicht alle betroffen zu sein.

Im Kita-Gebäude wurde eine Nachbeprobung auf Legionellen vorgenommen. Ergebnis steht noch aus.

Zum 01.07.2021 soll das Gute-Kita-Gesetz in Kraft treten und von den Kommunen umgesetzt werden. Hierzu muss im Vorfeld eine Bedarfsabfrage bezüglich der Betreuungsmodelle durchgeführt werden. Dies wurde bereits umgesetzt. 94 % der befragten Eltern entschieden sich hierbei für folgende Betreuungsmodelle zwischen denen gewählt werden kann:

- 7:00 - 16:00 Uhr inkl. Mittagessen
- 7:00 - 14:00 Uhr inkl. Mittagessen

#### 8. Neubaugebiet „Am Immesheimer Weg“

Ortsbürgermeister Lauer informierte, dass zwei Interessenten für Bauplätze im Neubaugebiet „Am Immesheimer Weg“ weggefallen und zwei neue hinzugekommen sind.

Bezüglich eines Flurstücks gab es eine Rückmeldung vom Planungsbüro, dass dieses durch die Kommunalaufsicht als Ausgleichsfläche genehmigt wurde.

Ortsbürgermeister Lauer betonte, dass dieses Verfahren und die Suche im Vorfeld nach einer Ausgleichsfläche sehr langwierig waren und das gesamte Neubaugebietverfahren gebremst hat.

Um dieses Problem zu umgehen, möchte er einen Pool von möglichen Flächen vorhalten, um bei Bedarf schneller handeln zu können.

#### 9. Vertragsangelegenheiten;

##### Auftragsvergabe an Ingenieurbüro, Kanalsanierung Sportplatz Zellertal

Im Rahmen der Voruntersuchung zur Neugestaltung des Sportgeländes an der Grundschule Zellertal (Kunstrasenplatz, Leichtathletikanlage) wurde festgestellt, dass der dort verlaufende Kanal der Außengebietsentwässerung komplett sanierungsbedürftig ist. Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 26.05.2020 mehrheitlich beschlossen, die für die Kanalsanierung anfallenden Kosten zu übernehmen, da dies in den Verantwortungsbereich der Gemeinde Zellertal fällt. Im Zuge der Zuschussbeantragung für die Baumaßnahme Umgestaltung Sportgelände wurde darauf hingewiesen, dass die Arbeiten der Kanalsanierung nicht zuschussfähig sind.

Die Art der Ausführung, ob als Komplettmaßnahme oder in Teilbereichen, sollte ebenfalls beraten und entschieden werden. Die Sanierungsarbeiten im Teilbereich Sportplatz haben, bedingt durch den Verlauf des defekten Kanals, im Vorfeld der Baumaßnahme Umgestaltung Sportgelände jedoch oberste Priorität.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Auftragsvergabe an das Ingenieurbüro Schmihing aus Grünstadt.

#### 10. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Lauer informierte den Rat über eine Bürgerangelegenheit und bedankte sich für die bereits zahlreich umgesetzten Projekte durch die ehrenamtlichen Helfer in der Gemeinde und die Einsatzbereitschaft der Rats- und Ortsbeiratsmitglieder.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

Alicia Lincks

Sitzungsdienst

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Hinweis:**  
Corona-Krise

Die LINUS WITTICH Medien KG informiert

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

**Nutzen Sie die Möglichkeit unter: [ol.wittich.de](http://ol.wittich.de)**

## Andere Behörden und Stellen

**IM DONNERSBERGKREIS:**

### **LUCA APP ERLEICHTERT DIE ABWICKLUNG DER KONTAKT-NACHVERFOLGUNG BEI RESTAURANT- UND LADENBESUCHEN**

Seit mehreren Wochen ist die luca-App im Donnersbergkreis verfügbar, jedoch wird sie bisher verhalten genutzt. Dabei erleichtert die kostenlose App sowohl Kunden und Gästen als auch Geschäften, Restaurants etc. die Kontakterfassung. Hat man die App einmal installiert, müssen in teilnehmenden Betrieben keine Formulare mehr ausgefüllt werden. Die persönlichen Daten werden per QR-Code automatisch und verschlüsselt erfasst.

Diese digitale Erfassung erleichtert die Nachverfolgung, falls es zu einem Kontakt mit einem positiv getesteten Fall gekommen sein sollte, denn Kontakte werden lückenlos dokumentiert und fehleranfällige und möglicherweise unvollständige Papier-Kontaktlisten ersetzt. Damit soll das Gesundheitsamt bei der wichtigen Aufgabe der Kontaktnachverfolgung entlastet werden - dies trägt, trotz der weitreichenden Lockerungen, die seit dem 2. Juni in Kraft sind, für mehr Sicherheit.

Entlastung bedeutet die App auch für Einrichtungen und Unternehmen, die verpflichtet sind Personendaten aller Gäste in einem Kontaktnachweis zum Zwecke der Kontaktnachverfolgung zu erfassen. Dafür einfach die luca-App herunterladen und einmalig in der App die eigenen Kontakt-daten angeben. Ab dann werden – beispielsweise bei einem Restaurantbesuch – durch den Scan eines QR-Codes die Daten automatisch und verschlüsselt erfasst. Im Falle einer Infektion stehen sie direkt zu Verfügung. So bleibt dem Gesundheitsamt die zeitintensive herkömmliche Kontaktnachverfolgung erspart und die Nutzer der App können umgehend informiert werden, dass sie Kontakt zu einer infizierten Person hatten.

Wenn Sie **kein Smartphone** nutzen, können Sie einen luca Schlüsselanhänger z.B. bei der Zentrale der Verbandsgemeinde Göllheim (1,00 € pro Stück) erwerben. Dieser ist das analoge Gegenstück zur luca App. Der Schlüsselanhänger ist gedacht als einfache Alternative für Nutzer:innen, die kein Smartphone haben und regelmäßig luca-Standorte besuchen. Er kann mehrfach genutzt werden, muss vor der erstmaligen Nutzung jedoch einmal online aktiviert/registriert werden unter der unten genannten Internetadresse.

**Detailliertere Informationen zur App und der Nutzung/Registrierung des Schlüsselanhängers sowie den Link zum direkten App-Download finden Sie unter <https://www.luca-app.de/>.** Auch ohne Schlüsselanhänger und Smartphone kann per Kontaktformular in Standort eingecheckt werden.



# NICHTAMTLICHER TEIL

## Schulen und Bildungsstätten

### Sommer, Sonne, Ferienbetreuung!

Am 16.07.2021 ist es wieder so weit:  
Der letzte Schultag und endlich Sommerferien!

Auch in diesem Jahr ist vieles wieder anders - die Corona-Pandemie hat unseren Alltag verändert - auch den Schulalltag.

Trotzdem hat sich die Verbandsgemeinde entschlossen, das beliebte Ferienbetreuungsprogramm aufrecht zu erhalten und als Abwechslung für die Sommerferien anzubieten - gerade in Zeiten der Corona-Pandemie!



Ihr dürft selbst entscheiden, wie Ihr die Zeit in der Ferienbetreuung verbringen wollt.  
Ob Spielen, Basteln oder Austoben in der Turnhalle, euch stehen (fast) alle Möglichkeiten offen.

**Das Angebot findet in der Grundschule in Göllheim mit dazugehöriger Sportanlage statt.**

Die Betreuung erfolgt durch pädagogische Kräfte der Grundschule sowie durch freiwillige Helferinnen und Helfer und umfasst jeweils den Zeitraum von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr. Das Angebot kostet täglich 13,00 €, beinhaltet auch ein warmes Mittagessen und ist wochenweise (65,00 €) buchbar.

In diesem Jahr findet die Ferienbetreuung in der vierten und fünften Woche der Sommerferien (09.08. bis 20.08.2021), sowie in der zweiten Woche in den Herbstferien (18.10. bis 22.10.2021) statt.

**Selbstverständlich werden die unter der Corona-Pandemie erforderlichen Hygienevorschriften beachtet und jedes Kind muss einen Mund-Nasen-Schutz mit sich führen. Dieser ist für bestimmte Bereiche vorgeschrieben.**

Im Übrigen sind die Kinder den Ablauf in der Schule bereits gewohnt.

Anmeldeformulare sind erhältlich im Schulsekretariat der Grundschulen Göllheim und Zellertal bzw. bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Frau Stephan 06351/4909-25 bzw. Herrn Magsamen 06351/4909-30. Gerne können Sie auch ein entsprechendes Anmeldeformular per E-Mail anfordern ([buengerbuero@vg-goellheim.de](mailto:buengerbuero@vg-goellheim.de)) oder unter [www.vg-goellheim.de](http://www.vg-goellheim.de) (Verwaltung & Bürgerdienste > Kommunale Einrichtungen > Ferienbetreuung) einfach runterladen und ausdrucken.

#### Weitere Ferienangebote:

- Sommer - Ferien - Kinderzirkus Pepperoni Göllheim (10. bis 13. August 2021)  
für Kinder von 8-13 Jahren
- Sommer - Ferien - Kinderzirkus Pepperoni Harxheim (24. bis 27. August 2021)  
für Kinder von 8-13 Jahren
- Theater Workshop Göllheim - Kinder machen Theater  
(Herbstferien: 18. Okt.- 22. Okt. 2021)  
für Kinder von 7-14 Jahren

## Kreisvolkshochschule Donnersbergkreis



### Neue Kurse und additive Lernangebote mit Förderung durch das Land RLP mit Schulen im Donnersbergkreis

#### Wir sind wieder in Präsenz für Euch da! – Die kvhs - Donnersbergkreis freut sich auf Euren Besuch!

Lebenslanges Lernen - dafür stehen wir als kvhs - gemeinsam mit unseren topqualifizierten und hochmotivierten Dozenten! **Wir laden Euch herzlich ein, an unseren Onlinekursen und Präsenzkursen teilzunehmen.**

- **Von Glanz und Elend des aufrechten Ganges** mit Prof. Kurt Bayertz (kostenfreies online Angebot, am Do. 17.06.2021 von 19:30 - 21:00 Uhr)
- **Was bleibt von Karl Marx?** - mit Dietmar Dath (FAZ) und Prof. Kurt Bayertz (Münster) diskutieren seine Philosophie und Gesellschaftstheorie (kostenfreies online Angebot, am Fr. 18.06.2021 von 19:30 - 21:00 Uhr)
- **Selbst gemacht - DIY - Nähen für Anfänger** - Nähkurs Etui nähen für Erwachsene (Präsenz am Sa. 19.06.2021 von 9:00 - 12:00 Uhr)
- **Kochkurs:** „Tempura in der Asiaküche“ - Scampi und Fisch trifft Gemüse (Online-Kurs am Mi. 23.06.2021 von 19:00 Uhr - 21:00 Uhr)
- **Vision Board - Workshop** (Präsenz am Di. 29.06.2021 von 18:00 - 21:30 Uhr)
- **Jetzt oder nie - Kann die Klimabewegung das Klima noch retten?** (In Kooperation mit der Süddeutschen Zeitung) (kostenfreies online Angebot, Di. 29.06.2021 von 19:30 - 21:00 Uhr)
- **Rückenschule** (Online- Kurs 21-132040D vom Mo.14.06. - Mo. 28.06.2021, Online- Kurs 21-232003D vom Mo. 05.07. - 02.08.2021 jeweils von 17:00 - 18:00 Uhr)

Oben genannte Kurse sind online buchbar, diese finden Sie immer aktuell auf unserer Homepage unter: Online-Kurse ([www.kvhs-donnersbergkreis.de](http://www.kvhs-donnersbergkreis.de)), für die Teilnahme ist eine verbindliche Anmeldung erforderlich. Gerne unterstützen wir Euch auch schon vor dem Kurs, dazu bieten wir **dienstags in der Zeit von 14:00 - 15:00 Uhr und donnerstags in der Zeit von 17:00 - 18:00 Uhr einen Systemcheck** an, bei dem wir Euch in der vhs.cloud begleiten, um Eure Kamera und Euer Mikrofon auf ihre Funktionalität zu prüfen.

**Unsere abwechslungsreiche Weiterbildungsangebote in den Sommerferien, sowie auch im 2 Halbjahr 2021 für Kinder, Jugendliche und Erwachsene sind in verschiedenen Fachbereichen geplant und buchbar!**

**Wir freuen uns auf Euch! Seid achtsam und bleibt gesund!**

Kontaktiert uns bei Fragen persönlich gerne unter: 06352 710-108 oder per E-Mail: [kvhs@donnersberg.de](mailto:kvhs@donnersberg.de), oder [www.kvhs-donnersbergkreis.de](http://www.kvhs-donnersbergkreis.de).

**Additive Lernangebote mit Förderung durch das Land RLP mit Kooperation Schulen – kvhs Donnersbergkreis**

Aufgrund der Corona-Pandemie und dem damit verbundenen Unterrichtsausfall unterstützt das Land Rheinland Pfalz die Lernförderung für Kinder und Jugendlichen an Schulen. Das Angebot richtet sich an Schüler\*innen der Grund- und weiterführenden Schulen mit den Förderungsschwerpunkten Deutsch und Mathematik (1. – einschl. 8. Klasse), jedoch sind auch Lernangebote in den Fremdsprachenfächern (u.a. Englisch und Latein) möglich.

Durch eine gute und schnelle Zusammenarbeit mit den Schulleitungen konnten innerhalb kürzester Zeit an sechs Schulen im Donnersbergkreis Kurse über die kvhs starten. In kleinen Gruppen von max. 12 Schüler\*innen werden die Kinder und Jugendlichen einmal in der Woche mit bis zu zwei Unterrichtseinheiten durch qualifizierte Kursleiter unterstützt. Die Angebote werden bis zum Beginn der Sommerferien an den jeweiligen Schulen vor Ort durchgeführt. Eine Fortführung des Angebots ist derzeit bis November vorgesehen. Die kvhs Donnersbergkreis sucht daher weitere qualifizierte Lehrkräfte zur Unterstützung.

Es ist erfreulich, gemeinsam mit den Schulen, Kindern und Jugendlichen des Donnersbergkreises eine Möglichkeit zu bieten, „Versäumtes“ durch zusätzliche Lernangebote aufzuarbeiten.

**Interessierte Schulen und Lehrkräfte/Kursleiter können sich weiterhin melden bei der kvhs Donnersbergkreis, Michaela Baumrucker Telefon 06352/710-181.**

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Notfalldienst

Region Eisenberg - Ramsen - Kerzenheim - Ebertsheim - Steinborn - Steinackersiedlung - Rodenbach - Quirnheim - Lautersheim.

Notdienstzeiten: Mittwoch, von 13.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr, am Wochenende von Freitag, 19.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr.

Ärztliche Notfalldienstzentrale, Westring 32 .....Tel. 06359/19292  
Ärzte-Dienst Rockenhausen zu erfragen über den Anrufbeantworter des Hausarztes.

Tierheim Worms Notfall-Tel.: 0177-9585350 v. 8:00 - 17:15 Uhr

## Zahnärztlicher Notfalldienst

Die Dienst habende Praxis wird unter der Telefonnummer 06305/7150414 bekannt gegeben.

### Ärztlicher Notfalldienst

Der ärztliche Notfalldienst der niedergelassenen Ärzte im Dienstgebiet für Kirchheimbolanden, Göllheim und Zellertal wird durchgeführt von der Notfalldienstzentrale Kirchheimbolanden, Dannenfeser Straße 36, 67292 Kirchheimbolanden, Tel. 06352/19292.

Die Notfalldienstzentrale Kirchheimbolanden erreichen Sie am Westpfalz-Klinikum Kirchheimbolanden (Wegweiser Notfälle).

**Notfalldienstzeiten:**

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitag von 18.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr und an den Feiertagen.  
Notfalldienstzentrale Grünstadt erreichen Sie am Kreis Krankenhaus Grünstadt.

**Notfalldienstzeiten:**

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitag von 18.00 Uhr bis Montag, 07.00 Uhr und an den Feiertagen.

## Bereitschaftsdienst der Verbandsgemeindewerke Göllheim

Bei Störungen in der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung sind die Verbandsgemeindewerke außerhalb der üblichen Dienststunden unter folgenden Telefonnummern zu erreichen.

Wasserversorgung: 06351/130023

Abwasserbeseitigung: 0152/08831030

Die Beseitigung von Unregelmäßigkeiten innerhalb der Hausinstallation ist vom Hauseigentümer selbst zu veranlassen.

### Telefonseelsorge

Ein Beratungsangebot für Menschen in Krisen- und Belastungssituationen

.....Tel.: 0800-1110 111 und 0800-1110 222

Anonym. Kompetent. Rund um die Uhr.

Unter [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de) Beratung auch im Internet.

## Ökumenische Sozialstation Donnersberg-Ost e.V.

**(Ambulante Hilfe Zentrum)**

Ambulante Alten- und Krankenpflegestation für die Verbandsgemeinden Eisenberg, Göllheim und Kirchheimbolanden, 67292 Kirchheimbolanden, Dannenfeser Str. 40 b, Tel.: 06352/705970 jederzeit erreichbar.

**Tagesbetreuung für Menschen mit Demenz**

„Haus Vergissmeinnicht“

Bahnhofstraße 14, Kirchheimbolanden

Information und Anmeldung: Ökumenische Sozialstation Donnersberg Ost e.V. ....Telefon: 06352/705970

### Pflegestützpunkt Donnersbergkreis-Ost

Beratung und Hilfe rund um die Themen Alter, Pflege, Gesundheit und Soziales - kostenlos, trägerneutral und vertraulich.

Persönliche Beratung zu Hause oder im Pflegestützpunkt:

Vorstadt 1, 67292 Kirchheimbolanden

Marita Bohn ..... 06352/7190619

Katja Scheid ..... 06352/7190618

## Ambulanter Hospiz- und Palliativ-Beratungsdienst Donnersbergkreis

Begleitung schwerstkranker und sterbender Menschen sowie ihrer Angehörigen.

Ökum. Sozialstation, Dannenfeser Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

**Ansprechpartnerin:**

Ingrid Horsch .....Tel. 06352/7059 714

## Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Mobile

Unterstützung und Begleitung von Familien mit einem lebensverkürzend erkrankten Kind oder Jugendlichen

.....Tel.: 06131/235531

E-Mail: [Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de](mailto:Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de)

### VdK-Kreisverband Kirchheimbolanden

Vorstadt 44, 67292 Kirchheimbolanden .....Tel. 06352/7505610

..... Fax: 06352/75056129

E-Mail: [kv-donnersberg@vdk.de](mailto:kv-donnersberg@vdk.de)

Internet: [www.vdk.de/kv-donnersberg](http://www.vdk.de/kv-donnersberg)

### VdK- Ortsverband Göllheim

Ansprechpartner: Reginald Schirmbrand ..... Tel. 0176/66905383

## Betreuungsverein Kirchheimbolanden e.V.

Beratungsstelle (vertraulich u. kostenlos) für ehrenamtliche Betreuer/innen von Menschen mit geistig/psychischen oder altersbedingten Einschränkungen, sowie Bevollmächtigten einer Vorsorgevollmacht. Bei Beratungswunsch bitte Termin vereinbaren.

Dannelfelser Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

.....Tel.: 06352/67149

E-Mail: info@btvkibo.de, homepage: www.btvkibo

## Allgemeiner Sozialer Dienst

Die offene Sprechstunde des Allgemeinen Sozialen Dienstes findet jeden Mittwoch von 10:00 - 12:00 Uhr in der Verbandsgemeinde Göllheim, Zimmer 1.8 statt. Eine vorherige Terminvereinbarung ist nicht notwendig.

## Gemeindeschwester Plus der Kreisverwaltung Donnersbergkreis

Frau Tonja Loureiro

Tel.: 06352 / 710-511

## Kirchliche Nachrichten

### Stadtmission Kirchheimbolanden

Herzliche Einladung zu unserem nächsten **Gottesdienst am 20. Juni 2021, 11:15 Uhr im Hof der Stadtmission, Kirchheimbolanden**, Schillerstraße 29

Wir beachten weiterhin die Vorgaben der Coronaschutzverordnung und bitten deshalb um vorherige Anmeldung bei Otto-Erich Juhler (Telefon: 06302-6073600; Email: otto-e.juhler@egvpfalz.de).

weitere Informationen auf unserer Webseite: [www.stadtmission-kirchheimbolanden.de](http://www.stadtmission-kirchheimbolanden.de)

Wir freuen uns auf Sie!

### Prot. Kirchengemeinde Biedesheim und Zellertal

#### Gottesdienste

**Protestantische Kirche in Biedesheim**

Sonntag, 20. Juni 2021 um 10.00 Uhr

### Prot. Kirchengemeinden

#### Göllheim und Rüssingen mit Ottersheim

**Gottesdienste der Prot. Pfarrei Göllheim und Rüssingen-Ottersheim**

**Protestantische Kirche Rüssingen:**

**Sonntag, 20.06.21**

9.00 Uhr Gottesdienst (Lektorin Myriam Zink) - Nur mit Anmeldung über das Pfarramt (ggf. auch über Anrufbeantworter)!

**Protestantische Kirche Göllheim:**

**Weitere Konfirmandengottesdienste:** Info und Anmeldung über die bekannte Konfi-WhatsApp-Gruppe!

**Sonntag, 20.06.21**

10.00 Uhr erster Konfirmationsgottesdienst (Prädikant Thomas Klein und Pfarrer Peter Rummer) - Nur mit Anmeldung (Anrufbeantworter)! Meist werden die Gottesdienste aufgezeichnet und sind dann als digitales Angebot auf unserem kirchlichen YouTube-Kanal abrufbar.

YouTube-Kanalsuche bitte unter dem Stichwort: „Pfarrer Rummer Göllheim“!

**Gottesdienstanmeldung unter:**

**Telefon: 06351/5034 oder Mail: [pfarramt.goellheim@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.goellheim@evkirchepfalz.de)**

**oder Fax: 06351/989333 oder über WhatsApp oder Instagram**

**Für alle Gottesdienste gelten die aktualisierten Corona-Auflagen:**

- 1. OP-Maskenpflicht während des Gottesdienstes** (OP-Maske oder FFP-2-Maske sind jetzt Pflicht! Wer keine Maske hat: OP-Masken oder FFP-2-Masken gibt es am Kircheneingang!). **Aktuell** darf Gottesdienst mit **maximal 50 Personen in Göllheim** und 10 Personen in Rüssingen gefeiert werden.
- 2. Gemeindegang ist weder in Innenräumen noch bei Freiluftgottesdiensten erlaubt!**
- 3. Einbahnstraßenregelung bei den Gottesdiensten in Göllheim** (Eingang und Ausgang, Abstandsmarkierungen auf dem Boden), **Rüssingen: Abstandsregelung einhalten! Händedesinfektionsstationen** werden vor bzw. im Eingang der Kirchen aufgebaut.
- 4. Alle Gottesdienstbesucher müssen namentlich mit Adresse und Telefonnummer erfasst werden** (wegen möglicher Nachverfolgung von Infektionsketten)! Diese **Listen sind einen Monat** aufzubewahren und dann zu vernichten.
- 5. Sitzplätze immer mit mindestens 1,5 m Abstand** - auch nach vorne und nach hinten! **Gemeinsame Hausstände einer Familie dürfen jedoch zusammensitzen.**

#### Hinweise:

**Trauerfeiern auf dem Friedhof** dürfen weiterhin nur im **begrenzten Familienkreis** durchgeführt werden.

**Geburtsstagsbesuche finden weiterhin nur als kurze „Haustürbesuche“ statt.**

**Präparanden- und Konfirmandenunterricht:**

**Neue Informationen über die WhatsApp-Gruppen!**

**Ev. Krankenpflegeverein:** Telefonische Auskünfte zum Krankenpflegeverein über Herrn Jürgen Jooß, Tel.: 06351/42848 oder Frau Marianne Ruhl, Tel.: 06351/6387.

Die **nächste Presbytersitzung** (Hauptthema: Haushaltsplan 2021/22) in Göllheim ist am Mittwoch, **16.06.2021, 19.00 Uhr in der Prot. Kirche** (ggf. auch mit Zoom).

## Kath. Pfarrei Hl. Philipp der Einsiedler

### Wir feiern Gottesdienst

**Alle Gottesdienste und Termine stellen unsere Planung dar, sind aber vorbehaltlich der Pandemie-Situation!**

**Donnerstag, 17. Juni**

Weitersweiler 18:30 Amt nach Meinung

Bubenheim 18:30 Stiftamt für Herrmann Walk

**Freitag, 18. Juni**

Göllheim 08:00 Hl. Messe nach Meinung (Patrozinium)

Immesheim 18:30 Amt für Arthur Preiß (Preiß)

**Samstag, 19. Juni**

Zell 18:30 Vorabendmesse: Amt für die Pfarrei

Lautersheim 18:30 Vorabendmesse: 2. Sterbeamt für Gabriele Anna Wießmann

**12. Sonntag im Jahreskreis, 20. Juni**

Göllheim 08:30 Amt als Jhgd. für Katharina Mertz

Ottersheim 10:00 Amt für Willi und Anna Hartmüller und Rita Hartmüller (Schneeg)

Weitersweiler 10:00 Ök. Gottesdienst zum Bauernmarkt (Open-Air) im Anwesen Göbel gegenüber der Kirche

**Montag, 21. Juni**

Einselthum 18:30 Amt nach Meinung

**Dienstag, 22. Juni**

Dreisen 18:30 Hl. Messe nach Meinung

**Mittwoch, 23. Juni**

Rüssingen 08:00 Hl. Messe nach Meinung

Biedesheim 18:30 Amt nach Meinung

**Für alle Gottesdienste gelten die aktuellen Corona-Hygienevorschriften des Bistums Speyer.**

**Kontaktdaten:**

Pfarrbüro Hl. Philipp der Einsiedler, Göllheim, Steigstraße 7,

67307 Göllheim, Tel: 06351/5083,

E-Mail: [pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de)

Webseite: [www.pfarrei-goellheim.de](http://www.pfarrei-goellheim.de)

**Öffnungszeiten:**

Montag: 09:00 - 12:00 Uhr und: 14:00 - 16:00 Uhr, Dienstag: 09:00 - 12:00 Uhr und: 16:00 - 18:00 Uhr, Mittwoch: 09:00 - 12:00 Uhr, Donnerstag:

09:00 - 12:00 Uhr, Freitag: 09:00 - 12:00 Uhr

**Sprechstunde Pfarrer Metzinger:**

Dienstag und Donnerstag 9 - 11 Uhr, Ottersheim, Hauptstraße 18,

67308 Ottersheim, Tel: 06355/413

**Öffnungszeiten:**

Montag: 09:00 - 11:30 Uhr

**Sprechstunde Pfarrer Elsner:**

Montag 9 - 11.30 Uhr

## Dornbusch-Gemeinde Göllheim

**Evangelische Freikirche**

Gemeinde am Marktplatz 6, 67307 Göllheim

**Gottesdienst:**

Sonntag 10:30 Uhr

Wir richten uns nach den jeweils geltenden Hygienevorschriften.

Wir laden sie recht herzlich ein und freuen uns auf ihren Besuch.

Auskunft über:

Karl-Friedrich u. Karin Heinz, Göllheim, Tel. 06351-45514

Mail: [dornbusch@dbg-goellheim.de](mailto:dornbusch@dbg-goellheim.de)

[www.Dornbusch-Gemeinde-Goellheim.de](http://www.Dornbusch-Gemeinde-Goellheim.de)

## Prot. Kirchengemeinde Lautersheim

**Protestantische Kirche Lautersheim**

**Sonntag, 20. Juni 2021**

**10 Uhr Gottesdienst (Lektorin Anette Risser) mit dem Projektchor**

Natürlich unter den tagesaktuellen Coronaregeln, - wohl ohne Gesang, mit Schutzmaske, mit Abstand - und mit Gott und miteinander

Pfarrerin Helke Rothley erreichen Sie: Protestantische Pfarramt Kerzenheim, Telefonnummer: 06351 51 70, Mail: [pfarramt.kerzenheim@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.kerzenheim@evkirchepfalz.de)

## Prot. Pfarramt Albisheim

### mit Albisheim - Einselthum - Immesheim

- Gottesdienst Prot. Kirche Einselthum

Sonntag, 20.06.2021

09.00 Uhr (Lektorin Elli Franzreb)

- Gottesdienst Peterskirche Albisheim

Sonntag, 20.06.2021

10.00 Uhr (Lektorin Elli Franzreb)

#### Bitte beachten!

Bitte beachten Sie bei Gottesdiensten die Mundschutzpflicht mit FFP2-Masken oder OP-Masken (OP-Masken sind in der Kirche verfügbar)!

#### Kontakt:

Prot. Pfarramt Albisheim - Pfr. Martin Theobald

Kirchgasse 12, 67308 Albisheim

Tel 06355-410

Email pfarramt.albisheim@evkirchepfalz.de

## Aus Vereinen und Verbänden

### Albisheim

#### Albisheimer Kulturwerkstatt

##### Outdoor-Kurse starten

Nach Monaten der „Enthaltbarkeit“ können wir für Geist und Körper wieder Gutes tun. Die Albisheimer Kulturwerkstatt startet ab sofort spezielle Angebote im Freien für Menschen, die stressfrei und entspannend ihren gesamten Körper trainieren möchten.

Mit dem Kursangebot Modern Pilates verspricht die Kursleiterin Regina Geißler ihren TeilnehmerInnen mehr Ausgeglichenheit im Alltag. Der Kurs findet Montags von 10:00 bis 11:00 Uhr, und bei genügend Anmeldungen montags von 18:30 Uhr bis 19:30 Uhr im Hammerhofpark statt. Anmeldung: 06355 2970, regina-geissler-info@web.de.

Qui Gong startet dienstags ab 22. Juni um 9:00 Uhr ebenfalls im Hammerhofpark. Anmeldung bei Helga Fuhrmann, 06355 1707.

Bei schlechtem Wetter werden die Kurse unter Corona-Hygienemaßnahmen im Dorfgemeinschaftshaus angeboten, falls die Beschränkungen dies erlauben.

#### Geschichts- und Heimatverein Albisheim

##### Stille Arbeit fürs Gemeinwohl

Ja es gilt einmal Dank zu sagen, den Bürgerinnen und Bürgern in unserer Gemeinde Albisheim, die einfach nur Hand anlegen um für das Gemeinwohl ihre Arbeit zu verrichten. Nicht um sich als Person in der Öffentlichkeit zu profilieren, ganz nach dem Motto: „Meine großartige Idee oder ein toller Erfolg dank meines Engagement“. Nein ohne große Worte und in aller Stille legen sie in Eigeninitiative Hand an, wo sie es als notwendig erachten.

Häufig sieht man diese Personen entlang der Radfahrwege oder der Feldgemarkung achtlos weggeworfenen Müll aufsammeln oder gar dem beseitigen von illegalem Sperrmüll in der Feldflur. Sie pflegen und beseitigen die Hinterlassenschaften von „Schmutzfinken“ nach ihrem Besuch am Warteturm oder auf dem Friedhof. Sie nehmen einen Pinsel und Farbe in die Hand und erledigen anfallende Anstricharbeiten.

Kurz gesagt: sie inszenieren keine Aktionen sondern sind selbst die „Schaffer“.

Oftmals sieht man nur die Erfolge. Die handelnden Personen wollen anonym bleiben und nicht genannt werden. Sie machen es einfach zum Wohle der Gemeinschaft.

Uns allen bleibt nur eines zu sagen: **Danke!**

### Zellertal

#### TSG Zellertal

##### Beteiligung an den landesweiten Bewegungstagen

Die Landesinitiative möchte auch in diesen schwierigen Zeiten die Bürgerinnen\*innen in Rheinland-Pfalz zur Bewegung motivieren.

Folgende Angebote gibt es vom 18. bis zum 20. Juni im Zellertal:

##### Am Freitag, den 18. Juni 2021

Auf dem Freizeitgelände in Einselthum lautet von 17-19 Uhr das Thema: „In Balance bleiben“ – es gibt einen Balanceparkour, Übungen für das Gleichgewicht und für die Beweglichkeit werden vorgestellt. Es gibt einige Balance – Geräte zum Ausprobieren. Das Angebot ist für Kinder, Jugendliche und Erwachsene geeignet.

Ab 18 Uhr kann man auf dem Fahrradweg Richtung Albisheim eine 7,5 km Walking oder Nordic Walking – Strecke absolvieren – es findet eine Zeitmessung statt, sodass die Strecke auch für das Sportabzeichen gewertet werden kann. Treffpunkt am Anfang des Fahrradweges, Fußgängerbrücke Harxheim.

##### Am Samstag, den 19. Juni 2021

möchten sich Kinder und Trainer der D-Jugend auch an den Bewegungstagen beteiligen und organisieren in der Zeit von 13:00 - 15:00 Uhr in Zellertal auf dem Sportplatz ein Sportprogramm. Es werden verschiedene Stationen angeboten. Es gilt Punkte im Torwart Cup, Tripel Cup, Pass König, Sprint Cup, Koordinations Cup und Schützen König zu sammeln. Teilnehmen können von jung bis alt und alle, die Spaß an der Bewegung haben.

##### Am Sonntag, den 20. Juni 2021

um 12 Uhr geht es um Beweglichkeitstraining im Alltag.

Angesprochen sind alle Altersgruppen, die sich mehr bewegen wollen und die Freude an der Bewegung haben.

Ab 13:00 Uhr bis 14 Uhr auf dem Fahrradweg Richtung Albisheim geht es wieder um Ausdauer. Für das Sportabzeichen können 3000m gelaufen werden und der Fahrrad - Sprint über 200 m mit fliegendem Start kann auch für das Sportabzeichen absolviert werden. Treffpunkt am Anfang des Fahrradweges.

Ab 14 Uhr werden dann die Sportabzeichen-Prüfer der TSG Zellertal auf dem Sportplatz sein, um die technischen Übungen für das Sportabzeichen zu üben und auch schon abzunehmen.

Für alle Veranstaltungen gelten natürlich die Regelungen bezüglich der Pandemie. Dies bedeutet, dass die Hygienevorschriften eingehalten werden müssen. Deshalb ist es wichtig, sich vorher für die entsprechenden Veranstaltungen anzumelden. Das Anmeldeformular gibt es im Internet unter Landesweite Bewegungstage und sollte bis zum 17. Juni an folgende Emailadresse geschickt werden: vorsitzender@tsg-zellertal.de

### OT Harxheim

#### Rathauscafé to go am historischen Rathaus Harxheim

Für Sonntag, den 20.06.2021 bietet das Team vom Rathauscafé ab 14:00 Uhr hausgemachten Kuchen am historischen Rathaus Harxheim zum Verkauf an.

Es gelten die üblichen Hygienevorschriften.

Weitere Termine: 18.07.2021 und 22.08.2021

Informationen auch unter [www.bfb-zellertal.de](http://www.bfb-zellertal.de)



## Sonstige Vereine und Verbände

### LandFrauenverband Donnersbergkreis

#### „Woodstock-Festival der LandFrauen“

Der LandFrauenverband Donnersbergkreis veranstaltet eine Kulturveranstaltung im Freien in Börstadt, Am Sportplatz 11, Freizeitgelände/Grillplatz, am Sonntag, 20. Juni 2021, Beginn 14:30 Uhr. „Vier Leit“, Singer-Songwriter nehmen Sie mit auf eine Zeitreise von Woodstock bis heute. Kaffee und ein Kuchenbüffet, sowie Getränke werden serviert.

Um den aktuellen Hygieneregeln gerecht zu werden ist eine Anmeldung zwingend erforderlich, bei der Kreisgeschäftsstelle, Tel. 06385/993007 oder per Email: donnersbergkreis@landfrauen-pfalz.de

## Politische Parteien und Wählergemeinschaften

### Richtlinien

#### für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben.

**6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

### Sprechstunde der Landtagsabgeordneten Lisett Stuppy



Für Sie im Landtag

Die Landtagsabgeordnete Lisett Stuppy des Wahlkreis Donnersberg von Bündnis 90/Die Grünen bietet allen Bürger:innen die Möglichkeit über politische Themen ins Gespräch zu kommen.

Sprechstunde zur Verfügung.

Dafür steht sie jeden Dienstag von 16:00 bis 18:00 für eine Telefon- oder Videosprechstunde zur Verfügung.

Zur Anmeldung können Sie einfach eine Nachricht mit den gewünschten Gesprächsthemen an Lisett.Stuppy@gruene.landtag.rlp.de schicken. Sie werden dann zurückgerufen. Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage lisett-stuppy.de.

## Informationen außerhalb

### Dampfnudelwanderung

am 20. Juni 2021

**Schöne Wandertour vom idyllischen Eiswoog nach Ramsen und wieder zurück, mit leckerem Dampfnudel-Menü im Landgasthof Zum Hirsch.**

**Unterwegs gibt es u.a. viel über Ramsen und das Biosphärenreservat Pfälzerwald zu erfahren.**



Start: 10 Uhr, am Eiswoog, Schotterparkplatz bei der Stumpfwaldbahn

Länge: ca. 14 km, Rückkehr gegen 16 Uhr

Wanderführer: geprüfte Gästeführer der VG Eisenberg

Preis: 25 €/Person (incl. Dampfnudel-Menü, ohne Getränke)

Anmeldung: Tourist-Information Eisenberg, Tel. 06351/407440, [t.hutzenlaub@vg-eisenberg.de](mailto:t.hutzenlaub@vg-eisenberg.de) (bis spätestens 17.06.2021)

**Die Teilnehmer müssen getestet, geimpft oder genesen sein (Nachweis ist vorzulegen)!**



### Vermessungs- und Katasteramt Westpfalz

Die Servicestellen des Vermessungs- und Katasteramtes Westpfalz an den Dienstorten Pirmasens, Kusel und Kaiserslautern öffnen ab Montag, den 14.06.2021 wieder für den Publikumsverkehr.

Hierzu ist jedoch eine vorherige Terminvereinbarung unter folgenden

Kontaktdaten erforderlich:

**Telefon: 06331 5011 1150**

**E-Mail: service-wpf@vermessung.rlp.de**

Beim Besuch gelten selbstverständlich die Abstandsregelungen und Hygienevorgaben des Landes.

## Verlagsmitteilungen

### Zusendung von Textbeiträgen

Sehr geehrte Damen und Herren, wir möchten Sie freundlichst bitten, unser Redaktionssystem (ContentManagementSystem/CMS) zur Zusendung Ihrer Berichte und ggf. Fotos zu nutzen. Die Nutzung ist für Sie kostenlos. Bitte melden Sie sich hierzu auf [meinwittich.de](http://meinwittich.de) an. Dort erhalten Sie weitere Informationen.

**Die Textbeiträge die per E-Mail oder Fax gesendet werden, können nicht berücksichtigt werden.**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion





**GStB**  
Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz

-Anzeige-

**Rahmenvertrag zur sicheren Datenablage**

Die Digitalisierung schreitet voran, die Datenmenge in den Kommunen nimmt zu. In Zukunft werden immer mehr Verwaltungsleistungen – sei es der Antrag auf Hundesteuer oder Sozialleistungen wie die Grundsicherung - auch digital abgewickelt. Um die dabei entstehenden Daten von Bürger\*innen, Wirtschaft oder Vereinen sicher und regional abzulegen, hat der GStB sich an der SWT Datacenter GmbH der Stadtwerke Trier beteiligt. Mit einem neuen Rahmenvertrag können Kommunen über den GStB ihre IT-Infrastruktur ohne Umwege und komplizierte Ausschreibungsverfahren im CO2-neutralen Rechenzentrum der Stadtwerke Trier (SWT) unterbringen. Das Datacenter erfüllt nicht nur alle Anforderungen für einen sicheren Betrieb (EN50600, TÜV tekit Level 3), sondern wird auch klimaneutral mit regionaler Energie versorgt.

**BEILAGEN-SERVICE**

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier!




Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/96 62-0  
Fax 07443/96 62 60

**Der Schwarzwald ruft...**

Süßes, herzliches und einfach gut!

**Relaxwoche**

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5x Frühstück aus 3 Gerichten,  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x kalter Vesper  
p.P. ab **465,-€**

**Die kleine Auszeit**

Samstags-Dinnering oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Glühwein  
1x Kaffee und Kuchen, 1x kleine Flasche Wein  
2 Nächte p.P. ab **187,-€**

**Schwarzwaldroversucherle**

Busfahrer von Sonntag  
bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit Halbpension p.P. ab **276,-€**

**Unsere Pluspunkte:**

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

**Buch-Tipp:  
KINDERLACHEN**

Vom Glück,  
lernen zu dürfen



**29,90 €**  
Jedes Buch finanziert den Bau von weiteren Schulen mit.



Dieses Buch wird tausenden Kindern eine Zukunft schenken. Und SIE werden daran einen Anteil haben.

**Wie ein Buch dies vermag?**

Kommen Sie mit auf eine Reise, zum Beispiel nach Ruanda, Myanmar, Peru, Indien, Brasilien, Ghana, Nepal! Erleben Sie diese Länder aus einer ganz anderen Perspektive: durch die Augen der Kinder. Dieses Buch erzählt die Geschichten von Mädchen und Jungen aus 20 Entwicklungsländern. Kinder wie Junel aus Haiti, der seinen Vater im Hurrikan verlor. Kinder wie Kapika, die aus dem namibischen Buschland kam und Wissenschaftlerin werden will, um gegen die Krankheiten in Afrika zu kämpfen.

Nach dem großen Erfolg des ersten Buches „Abenteuer Weltumrundung“ ist nun das zweite Buch von FLY & HELP erschienen!



264 Seiten,  
Hardcover,  
großes Format:  
30 x 25 cm

Alle diese Kinder aus den ärmsten Ländern der Welt haben eines gemeinsam: Sie haben das Glück, lernen zu dürfen. In einer von mehr als 300 Schulen, die die Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP weltweit in in zehn Jahren gebaut hat.

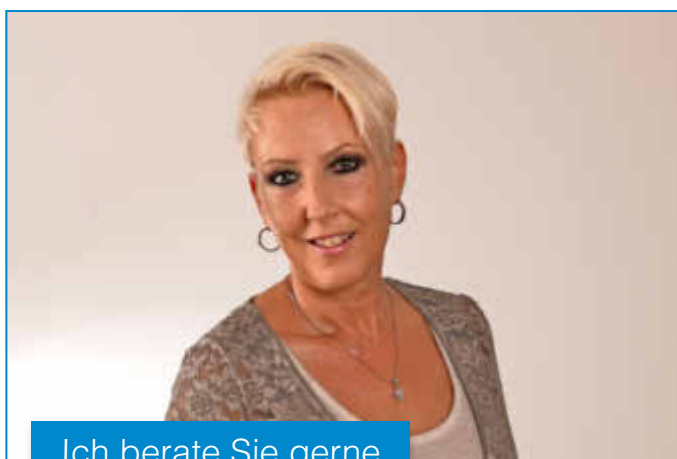
[www.buch-kinderlachen.de](http://www.buch-kinderlachen.de)

**Neues Buch**



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Doris Heinen-Böttcher

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Mobil: 0151 16305407**

[d.heinen@wittich-foehren.de](mailto:d.heinen@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



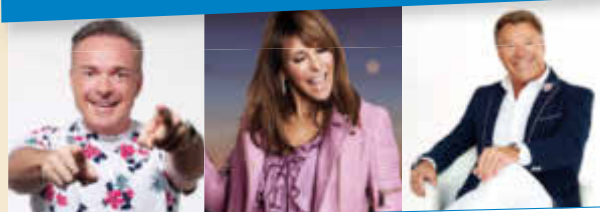
pro Person  
**ab 1.998 €**  
 inkl. Flug, Busrundreise,  
 teilweise Halbpension  
 und Konzert  
**Buchungscode:**  
**LW22**

Vom 18.1. – 30.01.2022:  
 13-tägige Traumreise »Stars unter Afrikas Sternen«

# Namibia Rundreise 2022

✚ Windhoek und Umgebung - Sossusvlei - Swakopmund - Etosha

Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«



**Tim Toupet, Ireen Sheer und Patrick Lindner**



**Präsentation  
 Abenteuer**

**Weltumrundung**

**Inklusivleistungen:**

- Linienflug mit renommierter Airline von Frankfurt nach Windhoek in der Economy Klasse
  - Flughafensteuern und Sicherheitsgebühren
  - Transfers im klimatisierten Reise- oder Minibus gemäß Reiseverlauf
  - 11 Übernachtungen in Hotels und Lodges der Mittelklasse, Unterbringung im Doppelzimmer (davon 6 Nächte auf Rundreise, 2 Nächte auf der 3,5\* Midgard Country Lodge und 3 Nächte in Windhoek im 4\* Safari Court Hotel)
  - 11x Frühstück, 5x Abendessen
  - **Präsentation „Abenteuer Weltumrundung“**
  - **Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«**
  - **2 Stadtrundfahrten (Windhoek und Swakopmund)**
  - Besuch eines FLY & HELP Schulprojektes
  - Eintritte in die Nationalparks laut Reiseverlauf
  - Ausflugsangebote optional zubuchbar
  - Deutschsprachige Reiseleitung
  - Reisepreissicherungsschein
- Zumutbare Programmänderungen vorbehalten.

Erleben Sie eines der schönsten Länder der Welt und die einzigartige Atmosphäre eines Konzertes auf einer Namibischen Lodge, mit drei Highlights der deutschen Schlagerwelt: Ireen Sheer, Tim Toupet und Patrick Lindner. Das Konzert „**Stars unter Afrikas Sternen 2022**“ zugunsten der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP werden Sie noch lange in Erinnerung behalten.

Tauchen Sie auf dieser Busrundreise in die Schönheit Namibias ein und lassen Sie sich von der Vielfalt eines Landes fesseln, in dem Deutsch sogar noch oft gesprochen wird.



**Ausführlicher Reiseverlauf unter: [www.schlagernacht-namibia.de](http://www.schlagernacht-namibia.de)**



**50 € pro Person**

50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau in Afrika verwendet. [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

**E-Mail:**  
[reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de)

[www.prime-promotion.de](http://www.prime-promotion.de)

Veranstalter: Prime Promotion GmbH

**Jetzt buchen unter:**

**Tel.: 0214-7348 9548**  
 (Mo.-Fr. 9-14 Uhr)



**Ausführung aller  
Neubau-, Maurer-, Verputz-,  
Renovierungs- und  
Pflasterarbeiten.**

Bahnhofstr. 61 · 67590 Monsheim  
Tel.: 0 62 43 / 90 53 84  
Fax 0 62 43 / 90 06 89

**SPEDITION + CONTAINERDIENST**



**67304 Eisenberg Siemensstr. 10**

**Tel. 06351 8550 • Fax 43619**



**Ihr Partner für**  
*Pflege  
persönlich*

**Betreuung zu Hause**  
(sog. 24-h-Pflege)  
und stundenweise  
**Entlastung /  
Hilfe im Haushalt.**

**Wir sind für Sie da!**  
**06353/505 88 40**

Georg Leder · Breite Straße 14 · 67251 Freinsheim  
info@pflege-persoendlich.de · www.pflege-persoendlich.de



// Wir sorgen für  
einen sauberen  
Ablauf!




**Notdienst**  
**0631 351510**  
www.jakob-becker.de

24/7  
Abflussreinigung  
Kanal- und Rohrreinigung  
Öl-/Fettabscheiderreinigung  
TV-Kanal-Untersuchung

Diese Preise sind der  
**Wahnsinn!**

Jetzt **günstig drucken**  
online

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**



**LW-FLYERDRUCK.DE**  
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**WOHNEN**  
IN IHRER REGION




**Suche Omas oder Opas älteres Häuschen für nettes „Mitte 30er“- Ehepaar mit Kind zum Kauf! Zustand des Hauses egal. Ich freue mich über jedes Angebot! Ihre Maklerin vor Ort**  
**Daniela Pfeifer Mobil: 0159 / 01075926**



Tel. 0631/89 29 75-11 www.garant-immo.de

**JOBS**  
IN IHRER REGION




Die Firma WESTA GMBH ist ein Unternehmen im Bereich der Fördertechnik und mit ca. 110 Mitarbeitern weltweit tätig.

Wir suchen zum schnellstmöglichen Zeitpunkt eine **Reinigungskraft** m/w auf 450,- €-Basis, für 6 Stunden/Woche. Die Arbeitszeiten sind, von Mo. - Sa., flexibel gestaltbar.

Bei Interesse bewerben Sie sich unter:  
**WESTA GMBH**, z. Hd. Frau Stolzenberg, Gutenbergstraße 2, D-67307 Göllheim, Tel.: 06351/1321-37 (Mo. - Fr. bis 14.00 Uhr).



**TEAMPLAYER  
GESUCHT!**

Ausbildung oder **duales Studium** im Beamtenverhältnis im Innen- oder Außendienst – klingt ganz nach Dir?



**JETZT FÜR 2022 BEWERBEN**

Folge uns auf Instagram:  
@karriere.finanzamt

Infos & Onlinebewerbung:  
www.jobs.fin-rlp.de

**Dienstleistungen aller Art****Deutsches Forst-Service-Zertifikat (Mulcharbeiten mit eigener Maschine)**

- Baumfällungen • Heckenschnitt • Mäh- und Baggerarbeiten
- (auch in schwierigem Gelände) mit Entsorgung • Abrollcontainer

**Telefon 01 73 / 3 41 45 50 oder 01 57 / 30 09 53 79** Fa. Afrim Bytyqi**Garten- & Landschaftsbau Fa. Leonard, Kerzenheim**

führt aus: Pflasterarbeiten und Gartengestaltung, z. B. Teiche anlegen, Bäume zurückschneiden + fällen, Zäune einsetzen, Terrassenbau jeder Art, Poolaufbau bzw. -entfernung, kostenlose Beratung, inkl. Abfuhr. **Tel.: 0 63 51 / 1 44 18 07 oder 01 76 / 72 18 83 72**

**! Zahle Höchstpreise !**

Kaufe PKW, Geländewagen, LKW, Busse, Transporter, Unfallwagen, Baumaschinen, Traktoren für den Export. Laufleistung und Zustand unwichtig. Sofort Bargeld!

**Ing. M. Schröder-Export, Telefon: 0177 / 6269000****Gartenpflege + mehr: Firma Magbau, Göllheim**

Bäume fällen, Heckenschnitt, Rasenpflege, Pflasterarbeiten, Zaunarbeiten, Gartenmauern und Fliesen legen, Baggerarbeiten, Carport und Sichtschutz für Mülltonnen, Abrissarbeiten mit kostenloser Entsorgung, ...

**Tel. 0 63 51 / 999 70 55, 0152 / 55 47 39 26 oder 0159 / 06 13 00 25****Ihr Spezialist für Grabaufösungen**

Einzelgräber und Doppelgräber  
inkl. Entsorgung!!!

**Tel.: 0151 - 22 64 56 90 Fay**

Gasthof- Pension ALTE POST Familie Rupp  
Schwarzwälder Spar Pauschalen

Wir möchten wir Sie einladen den Sommer mit Schwarzwälder Augenblicke mit unseren Wanderangeboten in unserem einzigartigen Wellnesswald und natürlich in unserer herrlichen Schwarzwälder Landschaft zu erleben.



**Spar Tage für schnellentschlossene im Schwarzwald  
im Doppelzimmer mit DU / WC / TV und Balkon  
Vom 30.05.2021 bis 31.10.2021**

**5 x Übernachtung mit Frühstück und 3 x Halbpension und  
1x verwöhnen wir Sie mit einem Schwarzwälder  
Spezialitäten Vesper und Kirschwasser.**

**A Person € 230,00**

**7 x Übernachtung mit Frühstück und 5 x Halbpension und  
1x verwöhnen wir Sie mit einem Schwarzwälder  
Spezialitäten Vesper und Kirschwasser.**

**A Person € 325,00**

**Inklusive 1 Flasche Wein Spätlese und 1 Flasche Wasser auf  
dem Zimmer zur Anreise als Dankeschön für Ihre Buchung.**

**Zuzüglich der Schwarzwälder Gästekarte a € 2,00 am Tag !  
Für kostenloses Bus- und Bahn fahren  
im gesamten Schwarzwald !**

**Gasthof-Pension ALTE POST****Familie Rupp****Hauptstraße 56****72178 Waldachtal – Lützenhardt****Tel. 07443 / 8167****www.alte-post-waldachtal.de****seehaus forelle  
haeckenhaus**

Restaurant Hotel der Laden

Eiswoog 1  
67305 Ramsen  
06356-60880

**Wir brauchen noch Verstärkung  
im Service und für die Zimmerreinigung.  
Auf 450,00-€-Basis (m/w/d)**

**WOHNUNGS- UND HAUSAUFLÖSUNGEN  
UMZÜGE - TRANSPORTE**

Kostenlose Angebote und kurzfristige Termine frei.

**Telefon: 06351 / 43971 oder 0174/3288007****Fa. Robert Patsch - Tiefenthal**

**NEU!**  
Ihr Reisebüro am  
Marktplatz

67304 Eisenberg  
Tel.: 06351 13 15 33  
WhatsApp: 0151 143 247 76  
info@easy-travel24.com  
www.easy-travel24.com

**Termine aktuell nach  
Vereinbarung**

Inf. Ellen Würtz-Dittmar

**Selbst pflücken!****7 Tage/Woche 8-18 Uhr****Auf den Feldern in:****Eisenberg****Richtung Seltenbach**

**Öffnungszeiten für die  
Stände unter:**

**www.erdbeerlandfunck.de**

info@erdbeerlandfunck.de

tel 0 63 51 / 4 20 00

**HEIMAT NEU ENTDECKEN****Treffpunkt  
Deutschland.de****REISE-  
PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

**GÖLLHEIM**